

BÁTASZÉKI HÍRADÓ

BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA



ADVENTI FORGATAG

2017. december 8. péntek

18:00 Felgyúlnak a karácsonyi fények
a város karácsonyfáján a *Templom előtti téren*
Közreműködnek Bátaszék kórusai

19:00 Piac tér Rendezvénysátor:

Adventi Forgatag
Helyi csoportok műsora
Kirakodóvásár

Forralt bor, tea, sütemény, zsíros kenyér

20:00

Vivat Bacchus
koncert



ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

Legutóbbi ülésén fontos kérdésről tárgyalt a testület az önkormányzati tulajdonba került külterületi, mezőgazdasági utak kapcsán. Kiemelkedő feladat az utak és a külterületek fenntartása, minőségének megőrzése, javítása, valamint az utak mentén található illegális hulladéklerakók felszámolása is. Erről folytatott hosszas vitát a testület, egyértelműen állást foglalva amellett, hogy ha szükséges, a szabályok



be nem tartását egyre szigorúbb szankciókkal kell büntetni. A megfelelő minőségű utak és tiszta külterületek alapvető fontosságúak a város lakóinak életminősége és a környezettudatosság szempontjából, de a környezet tisztaságának megőrzése mindannyiunk közös felelőssége. A külterületek tisztán tartásához minden városlakónak hozzá kell járulnia akár munkával, akár anyagi hozzájárulással, de mindenképpen felelősségvállalással, környezetvédelmi és az alapvető emberi szabályok betartásával.

Az ülésen a képviselő-testület határozatot hozott a csatornahálózat bővítéséről, ennek eredményeként Bátaszék teljes közigazgatási területe csatornázás alá kerül majd. A munkálatok az Orbánhegyi út mentén, Lajvér és Kövesd területén, valamint a Gauzer telep területén valósulnak meg, így ezek a közterületek is bekerülhetnek a szennyvízhálózatba. A testület döntésének értelmében megvásárolhatóvá válik két önkormányzati ingatlan az Orbán utcában, a területen egykor az ivóvíz hálózat üzemeltetéséhez kapcsolódó építmények, berendezések találhatók, melyekre ma már nincs szükség, így a terület értékesíthetővé vált.

Folyamatosan szépül városunk a felújításoknak köszönhetően. Bátaszék Város Önkormányzata által felújításra került a Bátaszéki Romai Katolikus Temetőben a Hősi halottakért állított emlékmű. Az emlékmű felújítása a Honvédelmi Minisztérium Hadtörténeti Intézet és Múzeum támogatásával valósulhatott meg, mely támogatás közel 270 000 Ft volt. Az emlékmű talpzata az idők folyamán megrogyott, ezt az alapot lebontották és újraépítették. A fejfán lévő meglazult lapokat rögzítették, fugázták és megtisztították, valamint új fedlap került a síremlékre. Az emléktáblán lévő neveket újraírták, és virágtartókat helyeztek ki. A Nyéki utca északi oldalán a Deák Ferenc utca és a Garay utca között a rossz állapotú járda felújításra szorult. Ez a járdaszakasz szolgálja a városi köztemető megközelítését is, így időszerű volt ezen a szakaszon a felújítás,

amely a megfelelő, biztonságos közlekedést segíti elő. A meglévő burkolat elbontását követően az új szegély építése után beton kő burkolatot raktak le, közel 3 millió forint vállalkozási keretösszezből, mely a TETT támogatásából valósult meg. Lajvér-on a lakossági fórumon elhangzott többségi igénynek megfelelően a korábbi évben megkezdett burkolt árok készítési munkálatait folytatták. Az új árok hossza 33 méter hosszú, melyre közel 1 millió forintot fordítottak, szintén vállalkozói keretösszezből. A felújítási munkálatok tovább folytatódnak a következő időszakban is. A zsidó temető régóta felújításra szorult, ezért idén júniusban megkezdtek a temetőrendezési munkálatokat, amelyben a helyi polgárőröknek is nagy szerepük volt. Az önkormányzat és a Mazsihisz támogatásával közel 2 millió forintos beruházás valósult meg. Ennek eredményeként kerülhetett sor a gyomirtásra, tuskókiszedésre, földmunkára és a sírkövek helyreállítására. A felújítások jövőre is folytatódnak, a tervek között szerepel egy kerítés és kapurendezés, illetve egy emlékmű felújítása.



TISZTELT LAKOSSÁG!

A Településképi védelméről szóló 2016. évi LXXIV. törvényben kapott felhatalmazásánál fogva, Bátaszék Város Önkormányzata kezdeményezi a település Településképi Arculati Kézikönyvének (a továbbiakban: TAK) és Településképi rendeletének elkészítését.

A TAK készítésének társadalmi egyeztetése során, Bátaszék Város Önkormányzata lakossági fórum keretében is tájékoztatja a lakosságot a készülő dokumentumok várható hatásairól, melynek időpontja **2018. január 8. (hétfő) 17⁰⁰ óra**; helyszíne: **Bátaszék, Szabadság utca 4. szám** (házasságkötő terem).

A készítendő TAK és Településképi rendelettel kapcsolatos észrevételeiket, kéréseiket,

a lakossági fórumot követő 21. nappal bezárólag juttathatják el,

a) papír alapon Bátaszék Város polgármesterének címezve, a 7140 Bátaszék, Szabadság utca 4. szám alatti címre,

b) elektronikus úton a hivatal@bataaszekph.hu email címre.

Az alábbi címen http://bataaszek.hu/files/hatalyos_rendeletek/HESZ2015/20161230tol_HESZ.pdf elérhető Bátaszék Város Önkormányzata Képviselő-testületének 10/2004. (VII.1.) KTR. számú – a helyi építési szabályzatról szóló – rendelete. Célszerű a rendelet áttanulmányozása, mivel a helyi védelemmel érintett ingatlanok tulajdonosainak kötelezettségei és kötelezettségei is keletkezhetnek a védelem okán, melyek bizonyos mértékben természetese-

sen ezidáig is fennálltak. A rendelet 3. számú függelékében a helyi építészeti értékvédelem alatt álló épületek listája is megtalálható. A TAK készítése során a védendő épületek köre felülvizsgálatra kerül.

A Településképi rendelet elfogadását követően a HÉSZ mellett a Településképi rendeletben foglaltakat is alkalmazni kell mind az építési engedély-, mind a lakóépületek egyszerű bejelentése-, mind pedig a nem engedélyköteles építési tevékenységek esetében.

Az építészeti tervezést érintő jogszabályi környezetben zajló változások során, nagyobb hangsúly került az önkéntes jogszabálykövetésre. A lakossági fórumon a tervezést érintő jogszabályi háttér ismertetésére is sor kerül.

dr. Bozsolik Róbert polgármester

ROMA HÍREK

MULTIKULTÚRÁLIS ROMA NAP

A Bátaszéki Roma Önkormányzat rajzpályázatát írt ki Roma eredet mondák címmel. (Erről bővebben olvashatnak a Dorottya hírekben.) 47 gyermeket díjaztunk, ebből 8 gyermek kiemelt jutalomban részesült, és minden pályázó emléklapot kapott. A rajzpályázat díjkiosztására a Multikulturális Roma Nap keretében került sor, ahol a díjakat Bátki Erika és Horváth Elekné adta át. Ezúton szeretnénk megköszönni támogatóink felajánlásait: a Bátaszék Város Önkormányzata, Ciron Bt, Báltmedia Kft., Talizmán Kft., Keresztély Gyula Városi Könyvtár, Bátaszéki Kani-zsai Dorottya Általános Iskola, Kovácsné



Czigler Gabriella, Bátki Erika és a Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft. munkatársainak. A díjkiosztó után kulturális műsor következett, ahol fellépett a Bátaszék Felvidéki Néptánc Egyesület Aprók csoportja, a Komlósi Kalyi Jag Táncsoprot, a Pécsi Chache shave autentikus cigányzenekar, a Bártai Tamburazenekar, a Vadvirág Táncsoprot és a Bártai Ifjú Tamburások. A zenekarok és a táncsoprotok fergeteges hangulatot teremtett a nézők meglepé-
detttségére.

Köszönetnyilvánítás

A Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft. ezúton szeretné megköszönni a Napsugár Nyugdíjas Egylet minden tagjának, hogy november 20-án, áldozatos munkájukkal kitakarították a Petőfi Sándor Művelődési Ház udvarát, valamint a Gazdaboltnak az ehhez nyújtott eszközi támogatását.

MI IS OTT VOLTUNK – KIRÁLYI GASZTRONÓMIAI EST

Bátaszéki Roma Önkormányzatunk is részt vett a november 4-én megrendezett Királyi Gasztronómiai Esten. Nálunk, románknál a legfontosabb ételek a húse-telek, ebből is a sült malac, a sült kacsá, sült liba, tyúk- és kakas pörköltök, valamint a tészta, lecsóval, túróval. Mivel régen a gazdagok nem ették meg a marha gyomrot, azt a cigányoknak adták, így ők nagyon finom ételeket tudtak belőle főz-

ni. Ma pacalnak hívjuk és ingyencsúgnek számít, amit szintén megkóstolhattak az esten. Réteseket, kalácsokat, habos süte-ményeket is kínáltunk a vendégeknek. A román asztalában most sem csalódott a vendégsereg. Itt szeretném megköszönni id. Bihari Lászlónak, Vodli Juditnak, Bi-hari Lászlónak, Sárközi Gábornak (Bun-cának), Sárközi Róza nénémnek, ifj. és id. Bihari Lászlónak, Sárközi Magdolnának és családjának az áldozatos munkájukat, valamint a szervezést és beszerzést pedig Horváth Eleknének.

HE



„FELVIDÉK 70, NAGYSALLÓ 20, REFORMÁCIÓ 500” ÉS KIRÁLYI GASZTRONÓMIAI EST

Ismét egy háromnapos rendezvény-sorozat zárult Bátaszéken, melynek első ünnepi eseménye november 3-án pénteken délután a «Felvidék 70» című kiállítás megnyitója volt. Idén emlékezünk a 70 évvel ezelőtt történt kitelepítésre, melynek következtében százaknak kellett elhagyni otthonát felvidékről és telepedtek le többek között Bátaszéken. Ez alkalmából nyílt kiállítás a Petőfi Sándor Művelődési Házban, ahol dr. Bozsolik Róbert polgármester köszöntő szavai után a kiállítás Kemény Lajos, Bátaszék Város Önkormányzat Közművelődési, Oktatási és Sport Bizottságának elnökének beszédével nyílt meg. A kiállítás megnyitóján énekeltek a Bátaszéki Pedagógus Kórus és somorjai Híd Vegyeskar. A kiállítás dokumentumkiállítás, melyen olyan dokumentumok láthatók, amelyek például a felvidéki magyarok jogvesztését bizonyítják 1945 után. A kiállítás megnyitóját a főhajtással emlékeztek a városunkba érkező nagysallói vendégeink is a felvidékiek kitelepítésének 70., a reformáció 500. évfordulóján Székely Dezső egyházszervező tevékenységére, állhatatossággal viselt sorára. A koszorúzáson elhangzott a nagysallói származású Kúcs Gyula 1947-ben írt verse: Magyarországra költözött testvérek címmel, majd Kemény Lajos beszélt Székely Dezső református lelképásztor gyülekezetalapító munkájáról. Az emlékezők ezt követően a Református Imaház épületén lévő emléktáblánál koszorúkat helyeztek el. „70 évvel ezelőtt a felvidéki településekről nemcsak Bátaszékre, de más tolnai, baranyai falvakba is kerültek úgy családok, hogy a lelkészeket nem telepítették ki, vagy a lelkész olyan helyre került, ahol egykori nyájából csak kevesen voltak. A Bátaszékre került felvidéki reformátusság nemcsak az egyházközség megszervezését, de a beilleszkedésük segítségét is köszönhetette Székely Dezsőnek. Székely Dezső korábbi alsószecsei lelkész lett ugyanis az ide került reformátusság alapító lelkésze. A gyülekezet kezdetben nem rendelkeztek sem imaházzal, sem lelkészlakással. Az istentiszteleteket először a mai gimnázium épületében tartot-



ták. Később az áttelepítéssel foglalkozó hivatal biztosított számukra imaházat és lelkészlakás. Ekkor nyílt meg a Kolozsvári utcában a református temető. Az alakuló egyház nem rendelkezett többek közt a református vallásgyakorláshoz szükséges kellékekkel: a kereszteleléshez, úrvacsorához szükséges eszközökkel. Ezeket az akkori köztársasági elnök, Tildy Zoltán (Kismányáról származott, maga is református lelkész) adományozta az akkori bátaszéki református közösségnek. „A koszorúzást

követően Ünnepi testületi ülést tartottak a bátaszéki Általános Iskola Aulájában a Nagysallóval fennálló 20 éves testvérvárosi kapcsolat évfordulójának alkalmából. Itt jelentette be dr. Bozsolik Róbert polgármester, hogy Bátaszék Város Önkormányzata 500 000 Ft-ot adományoz a nagysallói Tájház épülésére-szépülésére. Ennek az átadására került sor az ünnepi alkalmon. Marian Kotora, Nagysalló polgármestere megköszönve, beszédében a 70 évvel ezelőtti kitelepítésről beszélt, annak hatásáról, mely a mai napig érezhető, majd a két település közti baráti kapcsolat folytatását kívánta. A nagysallói asszonyok énekében pedig megfogalmazódott minden jókívánság, ami a polgármestereknek és a városlakóknak szólhat: a 20 éves erős

testvérvárosi kapcsolat a további 20 évben is megmaradjon boldogságban. A somorjai Híd Vegyeskar a Bátaszéki Pedagógus Kórusal közösen énekeltek. Kun Ferenc a Rákóczi Szövetség képviselőjében köszöntötte a megjelenteket, és egy eredeti 1930-as katonai térképet ajándékozott városunknak. Gyergyóditró alpolgármestere, Fazekas Szilárd beszédében azt hangsúlyozta, hogy fontosak az ünnepek, mert ezek az alkalmak erősítik a közössé-



gi összetartozást, az identitástudatot. „Az egyenes beszéd, egyenes barátokat hoz.” – ezzel a mondattal kívánt további sok sikert a testvérvárosi kapcsolathoz Bátaszék és Nagysalló közt. Az alpolgármester úr egy festményt ajándékozott Bátaszéknek. A háromnapos rendezvénysorozat első napját egy felejthetetlen, közel másfél órás zongorakoncert zárta. Balázs János zongorajátékát állva tapsolta vissza a közönség. Az 1988-ban született zongoraművész tanulmányait Járdányi Pál Zeneiskolában és Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen végezte. 2012-óta a Snétberger Zenei Tehetségközpont zongoratanára, tanszékvezetője. Számos díj tulajdonosa: Liszt Ferenc-díj; Junior Prima-díj, ECHO Rising Star-díj; Klassz tehetség-díj; Liszt társaság- Örökös Tag; Lengyel Állami kitüntetés. MMA ösztöndíj 2015. Ebben az évben vehette át a Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti Díját. A rendezvénysorozat második napján, november 4-én mutatták be Bátaszék első recepteskönyvét egy sajtótájékoztató keretében a Városháza Házasságkötő termében. Az „Ízek, népek, receptek Bátaszék tűzhelyén” című recepteskönyv bemutatóját nagy érdeklődés kísérte. A könyv igazán szép, reprezentatív kiadvány lett, mely 80 oldalas, kemény borítójú, és a mai igényeket minden szempontból kielégíti. Szintén ezen az estén nyitotta meg kapuit a Királyi Gasztronómiai Est bátaszéki Kalász János Városi Sportcsarnokban. Bátaszéken élő népcsoportok, civilek, egyesületek, intézmények, önkormányzatok, testvérvárosaink és mesterszakácsok főzték le hagyományos, különleges, egyedi, kedvenc ételeiket és kínálták vendégeiknek. A 800 fős tömeg a megszámlálhatatlan ételkínálatból kóstolhatott, majd a jó hangulatú bálon táncolhatott kedvére. Az rendezvénysorozat zárónapján november 5-én, vasárnap reggel megemlékezést tartottak a felvidéki kitelepítés 70. évfordulójának alkalmából a Bátaszéki Református temetőben. A megemlékezést ünnepi református istentisztelet követte az általános iskola Aulájában. Délután családi programokkal várták az ünneplőket. A résztvevők többek között kipróbálhatták magukat egy izgalmas akadályversenyen, interaktív sétát tehettek a „66-os úton”, beszélgetéseken vehettek részt a ReFórum keretein belül, ill. megtekinthették a ReForma kisfilm-, dizájn- és rajzpályázat kiállítását, a díjazottak pedig átvehették jutalmukat.



Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU

JUNIOR PRIMA DÍJAT KAPOTT ZSIKÓ ZOLTÁN

Junior Prima Díjjal ismerték el Zsikó Zoltán népdalénekest, a Babits Mihály Kulturális Központ ügyvezető igazgatóját. Mint mondta, az előadói tevékenység fontos szempont volt a díj odaítélésében, ám önmagában nem lett volna elég hozzá. A népművészet és közművelődés kategóriában összesen tíz fiatalot díjaztak, mindannyian meghatározóak nem csak a népművészet terén, hiszen kulturális tevékenységük is figyelemre méltó. Zsikó Zoltán Alsónyékéről indult. Testvérével, Zsuzsannával számtalan helyen felléptek, a megye ismert népdalénekesei lettek. Zoltán a Liszt Ferenc Zeneakadémián diplomázott, majd a Kultúraszervezés terén Budapesten, a Várkert Bazárban szerzett tapasztalatokat. Innen vezetett az útja haza, szűkebb pátriájába, és a Babits Mihály Kulturális Központ ügyvezetője lett. Ez azonban nem jelenti azt, hogy feladta volna az előadóművészi életét. Az elmúlt időszakban szólóban és zenekarával is a műfaj legnagyobbjaival lépett fel hazai és külföldi helyszíneken egyaránt. Ám jelenleg a Babits kulturális központ áll az első helyen. – A cél, hogy bár Szekszárd az egyik legkisebb megyeszékhely, mégis az egyik legnagyobb fesztiválhelyszín legyen. Szeretnénk, ha gigaprojekcióknak adhatna otthont az intézmény, illetve ha a lakosság megtalálná nálunk a kulturális kapcsolódás lehetőségét, és a város civil szervezeteire is számítunk – fogalmazott Zsikó Zoltán. Hozzátette: szeretné megnyitni a Babits kapuit, együttműködést kialakítani a

megye más kulturális intézményeivel, és régiós szinten is meghatározóvá válni. – Ehhez minden adottsága megvan a kulturális központnak, ráadásul kiváló kollégákkal dolgozom együtt – hangsúlyozta az ügyvezető. Arról is beszélt, hogy jól kialakult ren-



hobbi is, amelyet szívesen csinál – magyarázta az olthatatlan tenni akarás hátterét Zsikó Zoltán. Úgy véli, nem egyedül neki szól a díj. A Junior Prima Díj mindenképpen lökést ad lelkieken – mondta Zsikó Zoltán. Jólesik számára élete első komoly elismerése, de mint mondta, a negatív kritikát is megszívleli, hiszen a visszajelzésekből tud építkezni. Azt hangsúlyozta, a díj nem egyedül neki szól. A hátszágát biztosító család, zenésztársai, munkatársai épp úgy részesei, mint az a több száz ember, akik ott vannak a koncertjeiken. – A Junior Prima Díj, amit férfi népdalénekesként elsőként kaptam meg, azt bizonyítja, hogy nem hiábavaló a sok munka.

Forrás: Hanol Erzsébet/Tolnai Népújság

Gondozási Központ Idősek Klubja idén is megtartja a hagyományos ADVENTI VÁSÁRT 2017. december 14. 9–11 óráig

„Nem reked a torka, Puha lesz a sarka,
Díszes fülbevaló aggathat magára,
Karácsonyi díszeket az otthonába,
Ha eljön a klubos karácsonyi vásárba!”

*A vásár vendégeit meleg itallal várjuk,
és megtekinthetik folyosógalériánkon
berendezett kézműves kiállításunkat is!*



A VÁROSI KÖNYVTÁR HÍREI

KEDVES VÁROSLAKÓK, OLVASÓINK!
Örömmel tesszük közzé, hogy a könyvtár felújítási munkái jó ütemben haladnak. A nyílászárócsere követő festési munkálatok még zajlanak. Időbe kerül, mire helyre áll a rend. Az ünnepekre való tekintettel szeretnénk minél előbb végezni, de biztos időpontot nem tudunk mondani. Jelenleg csak a kölcsönzés működik, de az is korlátozottan, szépirodalmi művek a hozzáférhetőek. A könyvtár egyéb szolgáltatásai nem elérhetőek. Ami biztos: 2018. január 2-án, kedden a megszokott rendben kezdjük munkánkat! Két fontos eseményre készülünk: **december 2-án, Mikulás-ünnepséget tartunk, december 8-án részesei leszünk az Adventi Forgatagnak.**

Üdvözlettel: a könyvtár munkatársai

**ÚJÉV-
KÖSZÖNTŐ
KONCERT**

2018
ZSIKÓ ZOLTÁN
ÉS BARÁTAIVAL
BÁTASZÉK
2018. JANUÁR 19. 19 ÓRA
KALÁSZ JÁNOS VÁROSI SPORTCSARNOK
BÁTASZÉK, BUDAI UTCA 9-11.

Közreműködők:
Zsikó Zenekar
Pál István „Szalonna”
Pál Lajos
Ürmös Csárdá
Bartina Néptánc Egyesület
Muslinca Férfikar

Köszöntőt mond:
Dr. Hoppál Péter
Kulturális fejlesztés államtitkár
Horváth István
megyei jogú városok fejlesztésének
koordinációs igazgatója, államtitkár

A rendezvény fővédnöke:
Ács Részó
Szekszárd Helyi polgármestere

A rendezvény védnökei:
Dr. Puskás Imre
a Fidesz szívesítője
Dr. Horváth Kálmán
TMRH kormánybiztos

A rendezvényre a belépés ingyenes!

Adunk egy TIP-et!

ÍZEK, NÉPEK, RECEPTEK BÁTASZÉK TŰZHELYÉN – RECEPTESKÖNYV

Az ötlet, hogy Bátaszék rendkívül színes gasztronómiai kultúráját valamilyen írásos formában is össze kellene gyűjteni az utókor számára, sokunkban megfogalmazódott már az évek során. Azonban az ötlet igen kevés ahhoz, hogy ez kézzel fogható valósággá is váljon. A könyv készítői, szerkesztői felkarolva és magukénak érezve a nemes ügyet úgy gondolták, hogy a kihívás nem csak egy megoldandó feladat lesz számukra, hanem olyan kiadványt készítenek el, amely – szívvel és lélekkel gyúrt – kis szelete lesz Bátaszék történelmének. Így az „Ízek, népek, receptek Bátaszék tűzhelyén” című recepteskönyv nem egyszerű ételleírások gyűjteménye lett, hanem egy olyan gasztro-turisztikai kiadvány, mely a településünk kulturális öröksége előtt tiszteleg.

Izsák Mónika, a Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft. vezetője, mint a recepteskönyv felelős kiadója és egyik szerkesztője fontosnak tartotta, hogy a receptek mellett többek között megmutassa Bátaszék épített értékeit is, amelyek egyben turisztikai látványosságai településünknek, valamint az ismét egyre inkább előtérbe kerülő, és szép eredményeket felmutató szőlő- és borkészítést is népszerűsítse. A kiadvány Előszava és Vároštörténeti része értelmet ad annak, miért is volt érdemes a recepteket összegyűjteni, ugyanis városunk történelme adja a sokszínűségét az itt élő különböző népcsoportoknak, és ezáltal a gasztronómiai sokszínűségének is.

– *Hogy miért éppen ez a 19 recept került be a kiadványba, és hogyan lett egy megsárgult évtizedes kéziratú receptúrából innovatív, huszonegyedik századi megjelenés, erről Makk Norbert mesterszakácsot kérdeztem.*

– Bátaszékiént ismerem városunk történelmét és gasztronómiai sokféleségét, azonban amikor kezembe kaptam a több száz, többnyire kézzel írt receptet, amit a városi könyvtár és a művelődési ház dolgozói gyűjtöttek össze, az egyik legnagyobb munka azok kiválogatása volt, illetve értelmezése – úgy, mint a mértékegységek átváltása, vagy épp magyarra fordítása. A nagyon erősen egy-egy népcsoporthoz köthető receptekre koncentráltam, aminek a nevét meghallva itt mindenki ugyanarra gondol, mint a felvidékiek savanyú „báble-

vese” vagy a svábok krauth und knädlje. A receptúrák kiválasztása után az ételeket többször lefőzve készült el a pontos receptleírás oly módon, hogy az a mai, modern gasztronómiai elvárásoknak is megfelelően meghagyva az eredeti, autentikus ízvilágot.



Ahogy a receptgyűjtemény ajánlójában is írtam – a nagymama főztjének párja nincs –, ehhez tartva magam megváltoztatni az eredeti receptúrákat nem akartam, nincs is hozzá jogom, elkészítésükben mégis úgy vélem, tudtam újat belecsempészni ezekbe a hagyományos, népcsoportokhoz köthető étekbe. Az ételek elkészítését követően egy ételfotós barátom, Kovács Viktor (Wineography) – amint azt a recepteskönyvben láthatják is az olvasók – professzionális képeket készített. Maga az ételek fotózása is egyébként egy rendkívüli élmény volt, hiszen ennek is megvan a maga technikai megoldása. 19 ételfotó szerepel a könyvben, ehhez azonban közel 800 db kép készült. Képkockáról képkockára, mindig egy-egy apró változtatással, kiegészítéssel készültek el a végső kompozíciók.

– *Magyarország legjobb séfjei között tartanak számon, rengeteg felkérésnek teszel eleget. Tévéműsorokban szerepelsz, legutóbb Kanadában képviselted országunkat. Azonnal igent mondtál, amikor felkértek a recepteskönyv szakmai részének megoldásában?*

– Amikor megkerestek az ötlettel nagyon boldog voltam és megtiszteltetésnek éreztem a felkérést. A feladat mindenképpen kihívás volt, de értéket létrehozni – szülővárosomban meg különösen – fontos számomra is. Azt gondolom, hogy a szerkesztőknek az elképzelései tükröződnek a kiadványban, amelyhez nagyon szívesen adtam segítő kezét és bátran merem ajánlani ezt a könyvet a bátaszékieknek, illetve mindenkinek, akit kicsit is érdekel a gasztronómia és városunk történelme.

A recepteskönyv végén három séta leírását találjuk. Az első a Belvárosi séta, ami a Vasútállomástól a Tájházig tart, és elindulva utcélunk felé haladva a településünk műemlékvédelem alatt álló épületeiről tudhatunk meg történelmi adalékokat. A folytatásban a Zarándok séta katolikus kegyhelyek bemutatásával kalauzolja végig városunkon az ide látogatót. Végül a Borséta pedig Bátaszékhez köthető borászokról ad – a teljesség igénye nélkül – néhány bemutatkozó információt.

Izsák Mónika elmondta, hogy a recepteskönyv nem jöhetett volna létre a Bátaszéken élő népcsoportok – a felvidéki, német, roma és székely közösségek – tagjainak, a bátaszéki egyesületek és az intézmények hozzájárulása nélkül. Köszönetet mond mindazoknak, akik munkájukkal, tudásukkal, ötleteikkel és közbenjárásukkal vagy egyéb más módon hozzájárultak a kiadvány létrejöttéhez.

Már a recepteskönyv megjelenésekor felmerült az esetleges folytatás – egy második kötet – lehetősége, hiszen számos olyan emblemikus étel van még a népcsoportok receptjei között, amik a könyv terjedelme miatt most nem kerülhettek be a kiadványba.

Én bízom a folytatásban, és csakis jóízűen tudom ajánlani mindenkinek az „Ízek, népek, receptek Bátaszék tűzhelyén” című első bátaszéki recepteskönyvet, amely karácsony közeledtével szép ajándék lehet mind az itt élők, mind pedig azok számára, akik valamilyen módon kötődnek városunkhoz. A könyv megvásárolható 2950 Ft-os áron a Turisztikai Információs Pontunkban, Bátaszéken, a Budai u. 4. szám alatt.

ok

Közeleg a karácsony – figyeljünk egymásra!

Közeleg a karácsony... halljuk a televízióban, rádióban, olvassuk az újságok hasábjain. Az évek múlásával mintha ez a kijelentés egyfajta riasztót indítana el bennünk, hogy ilyenkor vásárolni KELL, készüldni KELL, díszíteni KELL, és ami a legrosszabb: szeretni is KELL. De vajon hova tűnt az év másik 362 napja? Vajon figyelünk-e a másikra az ünnep 3 napja előtt (már ha figyelünk rá akkor), vagy megkérdezzük a „KELL ünnep” –et megelőző pár napban hogy mi az, amit szeretne ajándékba kapni, szeretetünk kifejezésekképpen? Vajon a lakásunk kitakarítása, dekorálása előtt, feldíszítjük-e lakunkat is a Karácsonyra? Tudjuk máskor is ugyanúgy szeretni a másikat, mint ezen az ünnepen vagy csak illendő ilyenkor így érezni? Ilyen, és ehhez hasonló kérdések fogalmazódnak meg egyre több emberben az évnek ebben a részében. Előrébb akarunk jutni, többet szeretnénk elérni, magasabbra kerülni, több pénzt keresni... csak időközben elfelejtjük, hogy az úton nem egyedül indultunk. Álljunk meg egy pillanatra! Gondoljunk arra, hogy élnek köztünk olyanok, akik bármit megtennének a karácsonyi készülődés édes „gondjáért”, de nem tehetik, mert nincs miből „problémát” csinálni maguknak, vagy nincs is kinek. Számos embertársunk tölti a Karácsony napjait az utcán, a hidegben, fázva, alamizsnát koldulva, az anya- és gyermekotthonokban egyedül, rokonok nélkül, idegen emberekkel, vagy egyszerűen otthon a családjával – nézve a gyermekei szemét – akiknek ajándékot nem tudott venni az elképzelt karácsonyfa alá. Figyeljünk oda egymásra! Ne csak december végén! Legyen az ünnepre készülődés mindenkinek áldott teher és élje meg minden percét úgy, hogy szeretettel teszi azokért, akiket a legjobban szeret!

Minden városlakónak Áldott, Békés Karácsonyi Ünnepeket kívánnak a Gondozási Központ dolgozói! *Pécsi Edit-családsegítő*



MEGMÁRTÓZNI A NAGYVILÁGBAN...
WWW.RITALIATRavel.HU

NON STOP UTAK AUTÓBUSSZAL, IDEGENVEZETŐVEL

Tolnai, szekszárdi, paksi, bajai, bátaszéki felszállással!!

ADVENT BÉCSBEN

INGYENES Csokoládégyár és csoki kóstolás mindkettő program esetén!

MADAME TUSSAUDS PANOPTIKUM

vagy

SCHÖNBRUNN-I KASTÉLY
LÁTOGATÁS

2017. 11. 25., 12. 02., 12. 09., 12. 16.

6.990 FT/FŐ + BELÉPŐJEGY



Mariazell és Sopron december 2., 9.

10.990 FT/FŐ

Schlosshof, Pozsony és Győr december 16.

7.990 FT/FŐ

Utazás teljes felszereltségű autóbusszal! Ár-, és programváltoztatás jogát a jogszabályoknak megfelelően fenntartjuk! Áraink az utasbiztosítást, útlemondási biztosítást és a belépő-, hajójegyeket, fakultatív programok árát nem tartalmazzák! Hirdetésünk nem teljes körű, részletekért hívja irodánkat! Helyek korlátozott számban!

Ajánlatunk visszavonásig érvényes!

RITALIA TRAVEL UTAZÁSI IRODA Tel.: 74/440-486, 30/603-7420, 30/625-7652 • 7130 Tolna, Kossuth L. u. 12/1. • info@ritaliatravel.hu • Eng.sz.: U-001312 • Ritalia Travel Kft.-Utazási Iroda

Tehéntej-allergia és tejcukor érzékenység közötti különbségek

A két betegség közti különbségek és hasonlóságok gyakran keverednek a köztudatban, pedig lényeges eltéréseket találunk mind a kiváltó okok, mind a kezelést illetően. **Mi váltja ki a panaszokat?** Alapvető különbség, hogy a tehéntej-allergia valódi ételallergia, a tünetek az immunrendszer működésének zavarából erednek, ezzel szemben a tejcukor érzékenység, vagy más néven laktóz intolerancia nem allergia, tüneteit enzimhiány okozza. Tehéntej-allergia esetén a tejfehérje az, ami a szervezetbe jutva elindítja az allergiás folyamatot. Tejcukor érzékenység esetén a tüneteket a tejcukrot – más néven laktózt – lebontó laktáz enzim csökkent működése okozza. **Milyen tüneteket okoznak?** A tehéntej-allergia első tünetei rendszerint a tehéntej alapú tápszerek, a tejes ételek bevezetését követően, csecsemőkorban jelentkeznek. A panaszok pár percen belül, vagy a tej fogyasztását követő 1-2 hét múlva alakulnak ki. A korai tünetek csalánkiütés, nehézlég-

zés, hányás lehetnek. A kései tünetek: hasfájás, hasmenés, orrfolyás, visszatérő sípoló légzés lehetnek. A laktóz intolerancia általában 5 éves kor felett kezdődik, tüneteinek súlyossága a szervezetben termelődő laktáz mennyiségétől is függ. A tünetek ez esetben valamivel később, a tej fogyasztását követő 60. perctől jelentkeznek: az érintettek hasfájásra, hasmenésre, intenzív bélhangokra, puffadásra panaszkodnak és ezek a tünetek akár egész nap tarthatnak. **Hogyan vizsgálhatóak?** A tehéntej-allergia bőrtesztrel, vagy kisebbeknél vérvizsgálattal igazolható. A bőrteszt során tejfehérje oldatot cseppentenek a beteg bőrére, majd azon keresztül apró karcot ejtenek a bőr felszínén. A bőrpróba helyén keletkező csalánkiütés, duzzanat allergiát jelez. A vérvizsgálat során a vérben megemelkedett ellenanyag (IgE) szint igazolja az allergiát. Laktóz intolerancia kimutatására a hidrogén kilégzéses teszt alkalmazható. Fontos iránymutatást nyújt még a kizáró diéta,

melynek során a beteget a tejfogyasztás teljes elhagyására kérjük, majd megfigyeljük ekkor és az ismételt fogyasztásukat követően tapasztalt különbségeket. **Milyen lehetőségek léteznek a kezelésükre?** Már említettük, hogy a tehéntej-allergia csecsemőknél, kisgyermekeknél jelentkezik. Jó hír, hogy legalább 95 százalékuk 3 éves korára kinövi a betegségét. Az esetek kevesebb, mint 5 százalékában lehet számítani arra, hogy az allergia későbbi életkorban is megmarad. Ilyen esetben nincs más megoldás, mint a teljes tejmentes diéta további megtartása, alternatív tejhelyettesítő élelmiszerekkel kiegészítve – például rizstej, zabtej, szójatej kókusztej – ügyelve az állati fehérje más forrásokból történő pótlására. Laktóz intolerancia esetén a diéta nem ennyire szigorú, laktózmentes tejet, savanyított tejkészítményeket fogyaszthat a beteg: sajt, túró, joghurt, kefir a túróképességek megfelelő mértékben továbbra is fogyasztható. *Takácsné Biró Tímea védőnő*

Keressen minket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)



ÓVODAI HÍREK



A tél kezdetén, december 6-án idén is várjuk az óvodába a Mikulást. A kisóvodások már számlálják a napokat, hányat kell aludni még a titokzatos, fehér szakállas, piros ruhás bácsi érkezéséig, aki minden gyereknek ajándékot hoz. A várakozás ideje alatt felcsendülnek a gyerekdalok: „Szívünk rég idevár, télapó gyere már...” 2017. december 11-én és 12-én az óvodásokhoz „házhoz jön” a színház. A Deutsche Bühne Ungarn / Magyarországi Német Színház színészei „Mesék a bőröndből: A Piroska és a farkas” című előadással lepik meg a gyerekeket. A szokásostól eltérő német foglalkozás lesz ez az előadás az óvodások számára. Mivel ez a korosztály a német nyelvel még csak ismerkedik, egyes sza-

vak és kifejezések mindkét nyelven elhangzanak. A csodabőrönd finoman festett falapjai díszletként szolgálnak, ami előtt a színészek bábok segítségével életre keltik a mesét. A mesék 20-45 percesek, így tökéletesen igazodnak a gyerekek koncentrációképességéhez. December 19-én ajándék karácsonyi műsor lesz a városi óvodában, melyre az óvodás gyerekek szüleit, nagyszüleit, testvéreit is nagy szeretettel várjuk. A naptári év egyik legszebb ünnepére, a karácsonyra szeretnénk ráhangolódni, az illatos fenyőfákkal, a betlehemes játékkal, és a felcsendülő karácsonyi dalokkal.



DOROTTYÁS HÍREK

MESEMONDÓK PRÓBÁJA

November 14-én és 15-én 29 mesemondó bizonyíthatta rátermettségét a Bátaszéki Kanizsai Dorottya Általános Iskolában. Idén mesei elemekkel tarkított keretben zajlott a hagyományápoló találkozó. A próbatevők Meseország Királya, Királynéja, valamint a Bölcsék Bölcsé (Mészáros István, Illésné Erős Ágnes, Sági Lajosné) felhívására érkeztek, melyet még a szeptember 30-i magyar népmese napján hirdettettek ki. A legbátrabb és legügye-

sebb mesemondóknak rangos és fontos címeket adományoztak. A következő szerezsepróbalók győzték meg a hallgatóságot. 1-2. osztály: hercegnő: **Tolnai Lilla Emma**, nádor: **Jagicza Mónika**, ország-bíró: **Horváth Lora**, kincstárnok: **Bucher Nóra**, kancellár: **Fülöp Lilla**, lovag: **Pomsár Anna**, udvarhölgy: **Mizsei Viktória**. 3-4. osztály: hercegnő: **Szarkali Fanni**, nádor: **Matejcsék Míra**, országbíró: **Storcz Boglárka**, udvarhölgy: **Vida-Szaksz Lili**. 5-8. osztály: arany minősítés: **Feri Mária Izabell**, ezüst: **Molnár Pál**, bronz: **Pesti**

Sára, Tóth Alexandra. A döntéshozók értékelésükben kiemelték a mesemondás és mesehallgatás memóriát fejlesztő hatását, örömmel hallották az ügyes előadásokat, a rövid és hatásos meséket. Senki sem ment haza üres kézzel. Útravalóként az elismerések, a dicséret és a hasznos tanácsok mellé könyvjelző, hamuban sült pogácsa, emléklap vagy oklevél és jutalomkönyv is járt. A képzeletbeli mesetarisznyát pedig mindenki továbbra is tölthetgeti mesékkel, hiszen jövőre újból Meseországba várják a hagyományörző mesemondókat. DJ

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU

MATEMATIKA EREDMÉNYEK

A Tolna Megyei Matematikai Tehetség-gondozó Alapítvány, a Bolyai János Matematikai Társulat Tolna megyei tagozatával együttműködve 2017. szeptember elején meghirdette a **XXIX. Bátaszéki Matematikaversenyt** az általános iskolák és velük azonos korú gimnazisták részére. Iskolánkban a felső tagozatból 38 diák nevezett a versenyre, a második forduló 2018. január 15-én lesz. A második fordulóba az felső tagozatból Mattenheim Janka, Kóródi Eszter, Köbli Ágnes, Simó Flóra Kata ötödik osztályos tanulók, Ignác Tamás hatodik osztályos tanuló, az alsó tagozatból Mattenheim Liza, Kóródi Réka, Puskás Donát harmadik osztályos, Barabás Levente negyedik osztályos tanulók jutottak be. Gratulálunk nekik! *matematika munkaközösség*

„EURÓPAI MÉZES REGGELI” AZ ISKOLÁBAN

Az Országos Magyar Méhészeti Egyesület és a Földművelésügyi Minisztérium az idén is meghirdette az Európai Mézes Reggeli programot, melyhez iskolánk is csatlakozott. A program célja az, hogy felhívja a figyelmet az egészségünk szempontjából fontos mézre, és arra, hogy a jó étkezési szokásokat már gyerekkorban ki kell alakítanunk. 2017. november 17-én Schroth Ádám méhész elhozta az alsó tagozatos gyerekek számára az általa készített és forgalmazott mézeket. Ádám bácsi mesélt a

mézről, a méhekről, a gyerekek pedig felteheték kérdéseiket. Ezután megkóstoltatta az akác-, a vegyes virág- és a repce mézet, melyet a tízójukkal fogyaszthattak el. A kóstoltatás után szavaztak a gyerekek, hogy melyik méz ízlett nekik a legjobban. Kíváncsian várjuk majd az országos szavazás eredményét, hogy egyezik-e a mi ízlésünkkel az országosan kialakult rangsor. A kóstoltatás végén nagy örömeinkre a gyerekeknek, ajándékba egy kis üveg mézet kaptak. A hét programjai közé tartozott még, hogy az Országos Magyar Méhészeti Egyesület által ajánlott filmet is megnézték

a gyerekek, a délutáni foglalkozásokon pedig az ajánlott könyvjelzőket, mini könyvet, méhecske ujjbábót készítették el. A nagyobb gyerekek Kvíz feladatokat is megoldottak, így a hét folyamán a gyermekek egy tartalmas programban vehettek részt. Reméljük, ezzel a kezdeménnyezéssel tudtuk népszerűsíteni a mézet, fel tudtuk hívni a gyerekek figyelmét a méz fontosságára, és az egészségünkre gyakorolt jó hatására. Köszönjük a kóstoltatást!

PÁLYAORIENTÁCIÓS NAP

A 2017-18-as tanévben az általános iskolák számára új feladatként 1 napot a továbbtanulással kell eltölteni. Az idei tanévben 2017. november 9-én nyílt lehetőség, hogy a pályaválasztással kapcsolatos ismereteiket bővítsék iskolánk minden tanulója az első osztályostól a nyolcadikosig. Az alsó tagozatos tanulók is részt vettek a pályaaorientációs nap programján. Az első évfolyam gyermekei a Bátmetál Termelő- és Kereskedelmi Kft-nél tettek látogatást. Az üzem részlegeinek megtekintése után egy érdekes, interaktív feladatot kellett megoldaniuk. A második évfolyamosok a MÁV Zrt-hez látogattak. Megismerkedhettek a vasúton lévő szakmákkal. Sok gyerek számára ismeretlen volt a vasút, így nagy élményt jelentett számukra az ott töltött idő. A harmadik évfolyam a kenyér készítésének folyamatával ismerkedett meg. Először filmekben nézték meg hogyan készül a kenyér, majd ellátogattak a BROT KFT-be, ahol saját maguk is megnézhették a pékek munkáját. A látogatás után játékos feladatokat oldottak meg tanulóink. A negyedik évfolyam gyermekei egy filmen keresztül a tűzoltók, mentők nehéz, felelősségteljes munkájával ismerkedtek meg, majd ezután a Tűzoltóságon és a Mentőállomáson néztek körül. Kipróbálhattak sok-sok érdekes eszközt, amivel értéket, emberi életet mentenek. Köszönjük mindenkinek, hogy betekintést nyerhettünk munkahelyeikre, megismerkedhettünk szakmaikkal. Reméljük gyermekeink közül néhányan kedvet kaptak ezekhez a munkakörökhöz. Bátaszék Ipartestülete karolta fel a felsősök programját. Lelkes szervezésnek és felajánlásoknak köszönhetően alakult ki a programja. Puskás Lajos előadásával indult a nap, melyben összevetette a régmúlt és a jelen lehetőségeit, majd a nyolcadikosok Szekszárdra utaztak a Pályaválasztási kiállításra,

**SZAKMÁZZ
BÁTASZÉKEN!**
2017. november 9.

A MAI VILÁGBAN MI ÉR TÖBBET?
SZAKMA VAGY DIPLOMA?
E NAGY KÉRDÉS DÖNTÉSÉBEN SZERETNE SEGÍTENI
A BÁTASZÉKI VÁLLALKOZÓK IPARTESTÜLETE.

PROGRAMOK:

7:45 Puskás Lajos Szekszárdi Szakképzési Centrum felnőttképzési csoportvezetőjének előadása

9:00 Szakmák bemutatása bátaszéki vállalkozók által biztosított helyszíneken

Brot Kft. - pék
ZJ Gazdabolt - bolti eladó, értékesítő
Bát-Épker Kft - lakatos, bádógos
Bőzsi Virág-Ajándék - virágkötő
Czigler Gabriella e.v. - kozmetikus
Hellinger László e.v. - lakatos, bádógos, tetőfedő
Mattenheim Auto Control - autószerelő
Molnár Optika - optikus
Mo-Metál Kft. - CNC forgácsoló
PRITTY-M Kft. - női ruhakészítő
Stelcz és Fia Kft. - hentes
Sümei Zoltán - asztalos
Talizmán Vendéglő - szakács
Virágmozaik - virágkötő
Wa Sah Quatro Kft. - bolti eladó, értékesítő





hogy pontosítsák ismereteiket. Az itthon maradónak a plakáton lévő helyszínen mutatták be a Bátaszéken folyó munkákat. Egy-egy tanuló 3-4 szakmát láthatott. Tanulóink boldogan mesélték a nap végén élményeiket, új ismereteiket, az érdekességeket. Köszönjük, hogy lehetőséget biztosítottak iskolásaink számára.

KÖLYÖK KUPA

A hagyományosan megrendezésre kerülő kupánkon, amely a 3. és 4. osztályos tanulókat öleli fel, négy csapat vett részt. Körmérkőzéses lebonyolítás után 1. helyezést a Szabadka csapata érte el hibátlan mérleggel. 2. Baka István Általános Iskola Szekszárd. 3. Gárdonyi Géza Általános Iskola Fadd. 4. Kanizsai Dorottya Általános Iskola Bátaszék. Különdíjakat is osztottunk, amelyek a csapatvezetők szavazatai alapján dőlt el. Legjobb kapus: Verhás György, Bátaszék.

A csapat tagjai voltak: Verhás György, Weinhardt Balázs, Lengyel Ákos, Kuti Csaba, Haraszi Viktor, Gondos Zoltán, Csáki Zétény, Flóderer Máté, Bárdos Erik.

A 7. és 8. osztályos labdarúgó csapatunk diákolimpiai FUTSAL teremtorán vett részt Decsen. Öt iskola részvételével, körmérkőzéses lebonyolításban a bátaszéki csapat Tolna mögött a második helyet szerezte meg, ami azt jelenti, hogy a városkörnyéki négy csapatos második fordulóban folytathatják a játékot. A csapat tagjai voltak: Rafael Gyula, Horváth Roland, Héhn Olivér, Sárközi Krisztofer, Varjas Balázs, Matzkovics Milán, Berényi Szilveszter. *Faidt József*

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

2017. október 20-án Őszi hanghullás címmel, jótékonysági koncertet tartottunk a Kanizsai Dorottya Általános Iskola Aulájában. A rendezvényen közreműködtek:

Hardy-Horváth Mária énekművész, akit zongorán Pető Attila kísért, valamint a Bátaszéki Pedagógus Kórus, az általános iskola kiskórusa, Bozsolik Zsófia, Elekes Fanni és tanáruk Papp-Csövéri Dóra által alkotott fuvola trió. Szeretnénk iskolánk diákjai nevében is megköszönni a szereplésüket, és a támogatását mindazoknak, akik adományukkal hozzájárultak az iskolaudvarunk új padjainak és játékainak megvásárlásához. *Fodor Jánosné i gh.*

NÉMET NEMZETISÉGI SZAKMAI NAP AZ ISKOLÁBAN

A Német Óvoda és Iskolaegyesület (Buda-pest és környéke) 11 tagja 2017. október 27-én egy szakmai nap keretében meglátogatta iskolánkat. Az intézményben folyó nemzetiségi oktatásról szerettek volna képet kapni. Az események több helyszínen zajlottak. Dél előtt a Petőfi Sándor Művelődési Házban Frey Mária, a Koch Valéria Iskolacentrum tanára, tankönyvíró, nemzetiségi szakértő állította föl SCHWABENPFAD nevű, a nemzetiségi oktatást segítő tanösvényét. Az alsós diákok játékos formában szerezhettek ismereteket, ill. olyan játékokat próbálhattak ki, amelyekkel nagyanyáink játszottak. A program az iskolában folytatódott, ahol Mészáros István igazgató úr köszöntötte a vendégeket, majd történelmi áttekintést adott Bátaszék múltjáról, kiemelve a németek sorsát városunkban. Vendégeink a németes gyerekek előadásában a 2016-os háromhetes meghaladó „Mesterségek és munkák” című nemzetiségi projekt záróműsorát (6.c) és egy régi bátaszéki anekdotát a „Die Gänse von Badeseck” (4.c) tekinthették meg. Könyvtárunkban részletesen bemutatásra került a már említett projekt és a nemzetiségi oktatásban részvevő tanulók tanórai és tanórán kívüli tevékenysége, éves programja. Ezeket nemcsak szóban, hanem az aulában egy kiállítás keretében képekkel, és az elkészült munkadarabokkal is bemutattuk. Kollégáinknak megmutattuk városunk nevezetességeit is, a templomot, a Tájházat és a Hermann Egyed emlékszobát. Közös munkálkodásunkat a molyhos tölgy meglátogatásával szerettük volna lezárni, de az időjárás közbeszólt. Láng Ferencné az egyesület alelnöke köszönetét fejezte ki és dicséző szavakkal méltatta a minden szempontból érdekes és tartalmas szakmai napot. Az egyesülettől meghívást kaptunk egy hasonló találkozóra.

Német munkaközösség

ROMA EREDETMESE – ILLUSZTRÁCIÓS RAJZPÁLYÁZAT

A Bátaszéki Roma Önkormányzat óvodások és általános iskolások számára rajzpályázatot írt ki. A pályázóknak a „Madarakból lettünk” vagy „A nap és a hold elrablása” című roma eredetmesét kellett illusztrálniuk. A gyerekek nagy érdeklődését, lelkesedését mutatja, hogy 200 szebbnél – szebb alkotás készült el. A zsűri elnöke Lakatos Klára festőművész vezetőjével háromtagú zsűri értékelt a benyújtott munkákat. A művész lát-

va a magas színvonalú, nagy mennyiségű anyagot, úgy döntött, hogy érdemes nemcsak néhány, hanem több alkotó gyereket megjutalmazni. Értékelésének elsődleges szempontjai a különleges látásmód, az eredeti ötlet, az egyéni íz, az igényes kivitelezés voltak. Végül 37 gyerek lett kiemelkedő munkájáért díjazva, rajtuk kívül ketten nyerték el Sági Lajosné felajánlásával a Keresztély Gyula Városi Könyvtár különdíját, és 8 tanuló kapta megosztva a Bátaszék Város Önkormányzata fődíját. **A díjazot-**



tak névsora: Óvoda: Kolompár Sándor – Fábián Lilla. **Alsó tagozat:** Demény Zoltán (1.b), Péter Gábor (1.a), Holacsek Minka, Tóth Vaszoly Vata (2.b), Liebhauser Zsóka, Egri Zsolt, Rostás Szonja Dalma (3.b), Flóderer Máté, Tihanyi Csenge, Lagzi Benjámín (4.b). **Alsós festészet csoport:** Aradi Zalán, Sárközi Brendon (2.a), Hegyesi Norbert, Kolompár Tifani (4.a), Storcz Boglárka (4.c). **Pörbolyi Általános Iskola:** Szabó Bálint, Pál Enikő, Erőss Panka (2.o) és Csillag Péter (4.o). **Felső tagozat:** Simon Réka, Loska Tibor, Kiss Ingrid, Péter Boglárka, Szűcs Kristóf, Szilágyi Patrícia (5.b), Papp Zente, Szikszai Tímea (6.b), Szabó Dalma, Márton Gyula, Milaskity Vanessza (7.b). **Felső festészet csoport:** Pankovics Flóra (5.a), Bálint Petra, Komonyi Orbán Balázs (6.c). **Mórággyi Általános Iskola:** Flóris Sarolta (6.o), Szava Mária Magdolna (8.o). **Könyvtár különdíja:** Dér Krisztina, Pulcz Mária (6.b). **Megosztott fődíj:** Simó Flóra Kata, Sárközi Eugénia (5.b), Bárdos Bianka, Vavrek Kinga, Kósa Réka (6.b), Géringer Anna Kincső, Sárközi Natália (7.b) és Göbl Bettina (8.o Mórággy). Az ünnepélyes eredményhirdetésre és kiállítás megnyitóra a Petőfi Sándor Művelődési Házban november 11-én a Multikulturális Roma Napon került sor. Benyújtott munkájáért az összes pályázó emléklapot kapott. **BE**



ASZTALITENISZ

2017. 11. 18-án asztalitenisz diákolimpia megyei versenyének megrendezésére került sor Szekszárdon, a Baka István Általános Iskolában. Idén iskolánkat már öt tanuló képviselte, akik szép eredményeikkel gazdagították a Kanizsai Dorottya Általános Iskola, és egyben Bátaszék hírnevét is. Az országos döntő Karcagon kerül megrendezésre 2018. február 16-18. között. Az asztalitenisz sportágban először jutott ki csapatunk az Országos Diákolimpia döntőjére, melynek tagjai a 7. osztályos Dinovics Bernadett, Nyéki Laura, valamint Bojás Eszter 8. osztályos tanulónk. A gyermekek szorgalma és szakköri lehetőségeinek biztosítása, reményeink szerint szép és tisztes helytállást fog eredményezni. Gratulálunk a gyerekeknek!

Megyei Diákolimpia eredményei: III- IV. korcsoportos csapat 1. hely Bojás Eszter, Nyéki Laura, Dinovics Bernadett. I-II. korcsoportos lány egyéni – Máté Zsófia Anita 2. hely. III-IV. korcsoportos leány egyéni – Dinovics Bernadett 3. hely. III-IV. korcsoportos fiú egyéni – Paska Csaba 5.-8. hely!

Straubinger Szilvia



GÉZÁS HÍREK

Október 20-án reggel tartottuk meg az **október 23-i nemzeti ünnepünk** tiszteletére rendezett iskolai ünnepélyünket. A 11.A osztály tanulóinak verses, zenés műsora megidézte az 1956. október 23-án kirobbant forradalom eseményeit, hőseit. A műsort betanította Schrothné Molnár Zsuzsanna és dr. Somosiné Kispál Gabriella. Az ünnepély végén Németh Ágnes tanárnő átadta „A Gimnáziumért Alapítvány” pénzbeli hozzájárulását *Draskovits Vencelnek* (11.A) német nyelvi, *Prucs Ákosnak* (11.A) angol nyelvi középfokú nyelvvizsgájáért. November 8-án került sor a II. Géza Gimnázium első **nyílt napjára**, amelyen szép számmal megjelentek az érdeklődő tanulók és szüleik. Először Sümegi József igazgató úr tájékoztatta a vendégeket a gimnázium jövő évi képzé-

si kínálatáról, az iskolánkban folyó oktató-nevelő munkáról, majd a 2., 3., 4. órában tanórákat is látogathattak. Ugyanezen a napon Szekszárdon a Babits Mihály Kulturális Központban szervezték meg a pályaaorientáció jegyében a felsőoktatási intézmények bemutatkozására szolgáló **továbbtanulási börzét**, amelyre a 10., 11. és 12. évfolyamos gézás diákok is ellátogattak. November 9-11-ig szintén a szekszárdi Babits Mihály Kulturális Központ adott helyet a középiskolák tájékoztató börzéjének, amelyre az általános iskolásokat várták a szervezők. A II. Géza Gimnázium is jelen volt a rendezvénysorozaton egy bemutatkozó kiállítással és prezentációval, mindhárom napon 2-2 tanuló és egy-egy nevelő közreműködésével. November elején zajlottak az Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny iskolai fordulói.

A gézas tanulók biológia, német nyelv és történelem tantárgyból vettek részt a megmérettetésen. A „**Határtalanul**” program keretében a Bátaszéki II. Géza Gimnázium is pályázott, és nyert egy határon túli kirándulást. Ennek jóvoltából a 10.AB és a 11.B osztály Sümeginé Báta Margit tanárnő és Pálffy Pál tanár úr vezetésével egy hatnapos **erdélyi körutazáson vehettek részt**. Útjuk során eljutottak többek között Nagyszalontára, Nagyváradra, Kolozsvárra, a Királyhágóhoz, a Tordai-hasadékhöz, Gyergyóditróba, Korondra, Farkaslakára, Székelyudvarhelyre, Csíksomlyóba, a Gyilkos-tóhoz, Gyulafehérvárra. A lapzárta miatt a részletesebb élménybeszámoló majd a Cikádor újság következő számában lesz olvasható. November 18-án rendeztük meg az immáron hagyományos **támogatói Géza-bálunkat**. A vendégeknek a talpalá-

valót a Dynamic zenekar szolgáltatta. A bált a Bátaszéki Felvidék Néptánc Egyesület táncosai nyitották meg, akik mind jelenlegi, vagy volt gézások: Patonai Viktória, Péter Péter, Nagy Dóra, Csáki Norbert, Kiss Judit Virág, Tihanyi Dániel. Az est folyamán *Erb Martina és Krutki Evelin* harmónika duettje színesítette a bál mulatságot. Ezúton is megköszönjük minden kedves támogatónk segítségét. A bál adományokat a tehetséggondozásra (a tanulók versenyeztetésére, utaztatására, jutalmazására) fordítjuk majd.

Támogatóink voltak: BÁT-GRILL Kft., Edit Kozmetika, Molnár Optika, Skorday Etelka, Tarjányi Pálné, Foltinné Götz Ágnes – OTP Bank Nyrt, BROT Kft, BÁT-AGRO Bt. – dr. Somosi Szabolcs, Schroth Ádám és családja, Schroth Zoltán és családja, Miskolci család, BÁT-KOM 2004 Kft. Bátaszék, Alsónyék Község Önkormányzata, Ágnes Hajstudió, dr. Szabó Ákos, 3Tihanyi Autószerház, Szabóné Lajtos Ibolya fodrász, Tercia Vendéglő, Neidhardt család, Bátaszék Város Önkormányzata, Pulai Erzsébet, Bátaszéki Kanizsai Dorottya Általános Iskola, Werner Pincészet, König Tímea Virágbolt, Gemenc Bau Tolna, Virágmozai Bátaszék, Sümegi család, Hajdú család, KAR-KER Bt. Ócsény, Cziegler Gabriella, Szekeres Györgyi, Faller Martin, CBA Bátaszék, Bodri Bor- és Halásztanya Szekszárd, CIRON Bt.-Papírbolt Bátaszék, Michéli Kft. Bátaszék, Otthon Mix – Fejes József, Gazdabolt Bátaszék, Hangszerbirodalom- Bodó Ágnes, Centi Rövidáru, Turisztikai Információs Pont Bátaszék, Postáné Herendi Yvett, továbbá Bozsólik Zsófi, Duzsi Péter, Treszner Noémi, Schmidt Levente, Marosi Botond, Háder Dániel, Bognár Dorina, Győri Liána, Gött-



linger Laura, Varga Zsombor, Borsiczky Ádám, Mesz Zsófia és Dorka, Dobai Bettina és Bálint, Molnár Hanna, Vörös Vanessza, Kiss Bátor, Prucs Ákos, Nagy Ákos és Dávid, Szanyó Szabolcs, Biró Kata, Fábian Patrik, Mátrai Evelin és Csenge, Kovács Róbert, Szabó Bence, Fodermayer Eszter és Panni, Krutki Evelin, Mátrai Dávid, Balogh Lili és Schmidt Anett családja. A bálterem dekorációját Tihanyiné Kismődi Rita készítette. November hónapban iskolánk sportolói szép eredményeket értek el a különböző megyei versenyeken. November 15-én Szekszárdon az úszás diákolimpia megyei döntőjében az V.-VI. korcsoportban *Sörös Noémi* (11.B) a 100 méteres hátúszásban első lett, így továbbjutott az országos döntőbe. *Csendes Szonja* (9.A) ezüstérmes lett a 100 méteres mellúszásban. Mindkettőjük edzője Nagy Ákos tanár úr volt. November 18-án az **asztalitenisz** diákolimpia megyei döntőjében az V.-VI. korcsoportban a lányok egyéni versenyében *Puskás Petra* (10.B) első lett, ezzel bejutott az országos döntőbe. Edzője

Kocsis János volt. A fiúk egyéni versenyében *Kovács Róbert* (10.B) második lett, a III.-IV. korcsoportban *Perjesi Gyula* (7.A) harmadik helyezést ért el. Mindkettőjük edzője Molnár Árpád volt. A lányoknál egyéniben *Tantos Tímea* (8.A) harmadik lett. A fiú csapatunk – *Perjesi Gyula, Taksonyi Bálint, Szabó Bence* (7.A) – második helyezést ért el. A gézások közül meg kell még említeni *Taksonyi Zsófia* (8.A) remek játékát is. Iskolánk **focicsapata** – *Modok Adrián, Egle Gyula, Ranga Martin* (12.A), *Jakab Dávid, Lukács Dávid* (12.B), *Somosi Szabolcs, Lovrity Ákos, Nagy Dávid, Kaszás Kúnó, Pataki Róbert* (11.A), *Papp Tamás* (9.A) – részt vett a Palánkon megrendezett **Fair Play Kupán**, ahol II. helyezést ért el. November 13-án a Tolnán megrendezett megyei futsalbajnokságon **teremlabdarúgó csapatunk** harmadik lett. Játsoztak: *Ranga Martin, Egle Gyula, Modok Adrián* (12.A), *Jakab Dávid* (12.B), *Somosi Szabolcs, Nagy Dávid, Nagy Ákos, Pataki Róbert* (11.A), *Acsádi Dániel*, (11.B), *Tar Bence* (9.A). Edzőjük Pálffy Pál tanár úr volt. November 18-án Budapesten zajlott a **XV. Országos Táncjáték Fesztivál**, amelyen a BAI modern tánc tanszak versenyző csapata első helyen végzett A kis gyufaárus lány című táncmesejátékkal. Ennek a győztes csapatnak tagja volt két gézák diák is: *Bíró Laura és Győri Petra* (9.A). November 28-án **rendhagyó osztályfőnöki óra** keretében a bátaszéki Kanizsai Dorottya Általános Iskola 8. osztályos tanulói látogatták meg a gimnáziumot.

EMLÉKEZTETŐ: az idei második nyílt napunkat december 9-én, szombaton tartjuk 8 órai kezdettel! Az általános iskolai tanulók és szüleik először igazgatói tájékoztatót hallhatnak, majd ismerkedhetnek az iskolával.

Horváth Jánosné

Keressen minket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)

A RÓMAIKATOLIKUS PLÉBÁNIA HÍREI



Október végén újra zárandoklat helyszíne volt Bata. Az Eucharisztikus Világkongresszusra való készület jegyében Varga László kaposvári megyéspüspök hívta zárandoklatra egyházmegyéje híveit hazánk egyik legrégebbi kegyhelyére, a Szent Vér Kegyhelyre. A Szent Vér kultusszal, annak kialakulásával, történetével ismerkedhettünk meg a felnőtteknek szóló bibliaóra október 24-i előadásán Krisztián Atya egykori pálos rendtársának, Hess Attilának köszönhetően. A felnőtteknek szóló bibliaóra következő előadásán a pécsi bencés szerzetesrend életéről, működéséről hallhattunk. Krisztián Atya és a Cecília Kórus jóvoltából méltó megemlékezés történt a temetőben Mindenszentek napján a világháborúban elesettekről. Szent Márton nap alkalmából a misét követően kis meglepetésben részesültek a hívek: felnőttek, gyerekek egyaránt színes papírcetlikből válogathattak, melyeken Márton

püspök példája nyomán apró jócselekedetekre buzdítottak mindannyiunkat. Kedves ötlet, köszönet érte a hitoktatóknak! A megalakulását követő összejövetelen az ifis csoport fiataljai közös filmnézésre gyűltek össze. A következő alkalmak már az advent, a karácsonyi készülődés jegyében zajlanak apró Mikulás-ajándék készítésével a kicsiknek, mézeskalács sütéssel. A bátaszéki Karitászcsoport házának (Budai u. 49, a Mária kápolnával szemben) felszentelése után megfelelő körülmények között végezheti karitatív tevékenységét. Az Erzsébet napi persely-adomány is az ő munkájukat segíti, a helybeli rászorulókat támogatja. Az Erzsébet kenyér osztás egykori szokását is felelevenítette a Karitászcsoport



csoport Krisztián Atya támogatásával. Az advent közeledtével „Angyalbatyu” készítésére ösztönzi a Karitászcsoport az adakozni szándékozókat. Ez a korábbi „cipősdoboz” akciókhoz hasonlóan egy kész, dobozba csomagolt ajándék, játék, használati tárgy annak megjelölésével, hogy hány éves korú fiúnak vagy lánynak szánja az illető. A dobozok gyűjtése, leadása a Karitászcsoport



ház mellett a sekrestyében, a plébánián, ill. a gimnázium titkárságán is megoldható. „A Király! A Királyod?” címmel egyórás szentségimádást szervezett a Magyar Katolikus Egyház Krisztus Király főünnepének előestéjén a 2020-as 52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszusra készülve. Ezen az estén, bár különböző helyszínen, de egy időben, együtt imádkoztunk azért, hogy az önmagát értünk is feláldozó és az Oltáriszentségben velünk lévő Krisztust felismerjük, és egyre jobban szeressük. Régi, szép hagyományt elevenített fel Krisztián Atya a tavalyi évben: a rorate, a hajnali misék különleges hangulatával készülhetünk az ünnepre. Az idén december 6-ától, minden szerdán és pénteken reggel 6 órakor lesz rorate az adventi hetekben. Aki csöndes, meghitt ünnepre hangolódásra vágyik, ott a helye! ESJ

AB.REF HÍREK

KÉPES BESZÁMOLÓ A REFORMÁCIÓ 500. ÜNNEPI ISTENTISZTELETRŐL



EGÉSZSÉGESEN ÉLNI

VACSORA

ELŐADÁS

BESZÉLGETÉS

VACSORA VENDÉGSÉG
POÓR BALÁZS EGÉSZSÉGÜGYI TANÁCSADÓ
RECEPTE ALAPJÁN + VIDEO S BEJELENTEKÉZÉS

ELŐADÁSSOROZAT
8 ALKALOM A BIBLIA
EGÉSZSÉGEKÉRE ALAPJÁN

BESZÉLGETÉS
ASZTALTÁRSASÁGOKBAN

REFORMÁTUS
IMÁHÁZ
SZENT ISTVÁN TÉR 6.
PÉNTEKENKÉNT
18-20 ÓRA

CSALÁDOKNAK,
IFJAKNAK ÉS
FELNŐTTEKNEK

GYERMEK-
FOGLALKOZTATÁS
KÖZBEN

NOVEMBER 10.
NOVEMBER 17.
NOVEMBER 24.
DECEMBER 1.
JANUÁR 5.
JANUÁR 12.
JANUÁR 19.
JANUÁR 26.

obref
MINDEN ÉRDEKLŐDŐT
SZERETTEL VÁRUNK

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU

HEIMAT – emlékezés a múltból – összegzés a jelenről

Kicsit megkésve, de annál nagyobb szere-
tettel számolunk be 40 éves jubileumunk-
ról, melyet október 21-én tartottunk a
Petőfi Sándor Művelődési Házban. Ezt a
sok esztendő és Glöckner János munkás-
ságát sikeresen be tudtuk mutatni egy jól
felépített műsortervvel, színesítve olyan
vendégcsoportok szerepléseivel, akiknek
szívében és táncában maradt még egy da-
rab János bácsiból. Láthattuk a Mórági
Német Nemzetiségi Néptáncgyűtest, a
Németkéri Német Nemzetiségi Tánccso-
portot és a Glöckner János Német Nem-
zetiségi Tánccsoportot Györkönyből. A
fellépés alól természetesen nem maradtak
ki a kisebbek sem: a színpadot Witten-
dorfer Ildikó Iciripicirije melegítették
fel játékos előadásukkal, majd őket követ-
ték utánpótlás csoportunk tagjai, akiknek
testhezállót volt ez a rendezvény arra, hogy
megmutassák, mit tudtak elsajátítani egy
év alatt. Hatalmas ováció lett az eredmé-
nye. Ahogy fentebb is írtuk, vegyesebb
műsorral készültünk, így bemutatva azt,
amit János bácsi ránk hagyott. Énektől
kezdve volt régi és újabb koreográfia, las-
sabb és könnyed, valamint tempósabb és
vidámabb egyaránt. Mégis, amire igazán
büszkék vagyunk, az János bácsi egyik
legtechnikásabb tánca, a Schöne Erbe.
A visszajelzésekből ítélve nem mondhatjuk
azt, hogy nem dobogtattuk meg vele a szí-
veket. A program a köszöntésekkel zárult.

Rengeteg ajándék és virágcsokor díszítette
a pódiumot előttünk. A vendégcsoportok
mellett gratulációját fejezte ki dr. Bozsolik
Róbert, Bátaszék polgármestere, Agárdi
Gábor, a Landesrat táncszekciójának elnö-
ke, Krémer György, a Tolna megyei Német
Önkormányzatok Szövetségének képvise-
letében, Schäffer István, a Bátaszéki Né-
met Nemzetiségi Önkormányzat elnöke,
Kalmár Éva, valamint Szabóné BÉda Anita
a Bátaszéki Felvidék Néptánc Egyesület,
és Izsák Mónika a Bátaszékért Marketing
Nonprofit Kft. nevében. Tiszteletét tette a
rendezvényen Lőrincz Balázs és György
Dóra, a Glück Auf Nagymányoki Német
Hagyományörző Egyesülettől, Kismódi
István és Szabó Éva, a Székelyek Baráti
Köre, illetve Kosztyu Annamária, Nagy
Erzsébet és Kitzinger Klára, a Szigetújfalui
és Szigetszentmártoni Táncgyűtesektől.
Utoljára a Német Nemzetiségi Egyesület
elnöke, Riglérné Stang Erika fejezte ki gra-
tulációját és köszönetét a csoport eddigi
munkájáért. Külön megtiszteltetés volt szá-
munkra a Glöckner János a Német Nem-
zetiségi Kultúra Megőrzésének Lovagja
Alapítvány ARANY fokozatú kitüntetés,
melyet Glöckner Attila, az alapítvány elnö-
ke adott át. Nem utolsó sorban hatalmas
köszönet a szülőknek, hozzátartozóknak a
sok segítségért és támogatásért, valamint
mindenkinek, aki részese volt ennek a je-
les eseménynek. A gálaműsort vacsorával

és sváb bállal zártuk az általános iskola
ebédlőjében, a jó hangulatot köszönjük a
Ttoti-Frutti Musik Bandnek.

*

A tavalyi évhez hasonlóan idén is rengeteg
rendezvénynek, eseménynek voltunk a ré-
szesei. A báli szezon beindulásával három
helyre is hívtak minket: Bárba, Szászvár-
ra és természetesen a helyi mulatságra is.
Emellett januárban együtt ünnepelhettük
20 éves jubileumát a Glöckner János Né-
met Nemzetiségi Tánccsoportnak Györ-
könyben, az ottani táncosokkal. Szokásos
fellépői voltunk a tavaszi Géza Gálának,
az otthoni „protokoll” programok mellett
a nyáron végre sikerült elvinni a hírünket
Fekedre is, a VIII. Stifolder fesztiválra, il-
letve megjártuk Tolna-Mözs III. Keltka-
lács fesztiválját is. A Millich duo a 2016-os
évben számos eseményre ajánlotta cso-
portunkat, de ebben az évben is szívesen
fogadtuk felkéréseiket; így jutottunk el
Berkesdre. A nevesebb rendezvényekre
leginkább augusztusban és szeptember-
ben került sor. Nagysalló és Bátaszék idén
ünnepelte 20 éves testvér-települési kap-
csolatát, ennek révén a Bátaszéki Felvidék
Néptánc Egyesülettel közösen adtuk meg a
tiszteletet városunk nevében az ünnepsé-
gen. A hónap végén ismét fellépői voltunk
a Landesrat által immáron nyolcadik alka-
lommal megszervezett Sváb Ifjúsági Talál-
kozónak, amelynek idén Mátyás adott he-
lyet. Az ősz kezdetével újabb hosszú utazás
várt ránk a besigheimi Winzerfestre, de
előtte azonban elmaradhatatlan volt sze-
replésünk az itthoni Bátaszéki Bornapo-
kon. Októberben a jubileumé volt a fősze-
rep. November második hétvégéjén újra
ellátogattunk Tevelre, a helyi Márton-napi
mulatságra. Az idei utolsó vidéki fellépé-
sünk Szegeden volt, a 71. Jogászbálon, az
évet pedig a decemberi adventi programra
készülve zárjuk. Összeállította: Skorday Lilla

Fotó: Wilhelm Tamás



EMLÉKEZZÜNK!



A Bátaszéki Székelyek Baráti Köre november 10-én templomi gyászmisével és a temetőben koszorúzással emlékezett meg Druzsabáczy György bukovinai lelkészről és Székely Albert ezermester halálának 60. évfordulója alkalmából. Nézzük, hogy ki is volt ez a két ember, akik sokat tettek a székelyekért: Druzsabáczy György 1813. április 25-én, a szepességi Podolinban látta meg a napvilágot. Szülei korán elhunytak, ám vagyona lehetőséget nyújtott tanulmányai folytatására. Iskolái nagy részét Egerben végezte. Egy távoli tanulmányútról betegen visszatérve Podkamien dominikánus kolostorába fogadták be. A Juliánus útján elindult ifjú a szerzeteséletet megkedvelve maga is Julianus rendje, a domonkos közösség tagja lett. A megnyerő külsejű, ékesen szóló Druzsabáczy 1848-ig a rend leMBERGI német, illetve lengyel szónoka volt. A szabadságharc híre fellelkesítette, s a Lembergben állomásozó Lenkey – huszárokat a lobogó fehér reverendában lovagló Druzsabáczy

vezette át a Kárpátok bércein. Tábori lelkészként részt vett szabadságharcunkban, s több sebet is kapott. Többen állították, hogy a szolnoki ütközet során esett fogságba. Josefstadti börtönének után a bukovinai székelyek lelképásztora lett. Józseffalván egy bérelt házban tartották az istentiszteleteket. Druzsabáczy gyűjtést indított. Magyarországra utazott, kiterjedt levelezést folytatott, lapszerkesztőkkel tárgyalt. Fel is épült a szép templom, s mellé az iskola is. A bukovinai magyar nyelvű közép és felsőoktatás hiányában székely fiúkat hozott Magyarországra tanulmányaik folytatására. Így lett idővel több magyar papja, tanítója a bukovinai magyaroknak. Jókai Mórral levelet váltott, s barátjának tartotta őt Deák Ferenc, a haza bölcse is. 1897. november 13-án zárult áldásos élete. A józseffalvi templomkertben lévő sírkeresztjére a „Pater Hungarorum Bukovinae”, a Bukovinai Magyarok Atyja feliratot vészték. Sem szülő-, sem nyughelyén nincs már magyar közösség, mely

fenntartaná emlékét, így tegyük ezt meg mi! Székely Albert 1905. április 22.-én született Józseffalván. Ő egy igazi ezermester volt. Annyi remekművet alkotott, hogy felsorolni is nehéz lenne. Néhányat azért említsünk meg alkotásai közül. Készített a józseffalvi templom tornyába egy olyan szerkezetet, mely tizenkét szentet vitt körbe. Régi vágya volt, hogy építsen egy álló szalonórát, melyet el is készített kilencféle fából. Ezen kívül elromlott órákat is javított. Szerelt város templomába orgonát, valamint hegedűt is gyártott, melyen zenélt is. Bácsjózseffalván elkészítette a zenélő kutat, és segítőivel megalkotta a „Székely Kálvária” táblaképeket. Az óra és a táblaképek a bátaszéki Tájházban láthatóak. Munkásságáért megkapta a Népművészet mestere címet. 1957. november 7-én halt meg. Fontos, hogy nekünk, utódoknak az legyen a feladatunk, hogy emlékezzünk, és óvjuk a székelyek „Kempelen Farkasának” munkásságát. Nyugodjon Békében!

Erős János

POLGÁROKNAK A POLGÁRŐRSÉGRŐL

A bátaszéki focicsapat a Magyar Kupa országos főtábláján az NBI-es Balmazújváros csapatát kapta ellenfelül. Polgárőrségünk a BSE felkérésére kiemelt sporteseményként kezelte a mérkőzést és a szokásos biztonsági személyzetten felül több, mint tíz fő polgárőrrel biztosította a meccset. Halottak napja miatt ismételtén forgalomkorlátozást foganatosított az önkormányzat a Garay utca északi részén. Polgárőreink nemcsak a közlekedés biztonságát felügyelték, hanem a temetőn belül a jelenlétükkel igyekeztek elejét venni a szabálysértéseknek. November első hétvégéjén a Királyi Gasztronómiai Est került megrendezésre. A rendezvény biztosítása mellett a beléptetés és a karkötők kiosztása is feladataink közé tartozott. Az esemény nagyobb rendezvény nélkül lezajlott. Márton napi fényünnep keretében szerveztek lampionos felvonulást előbb a bátaszéki, másnap az alsónyéki ovisok. Mindkét helyszínen útzárással védtük a felvonulók testi épségét. Glöckner Henrik, Mórágyszék polgármesterének felkérésére új, műfüves pályájuk avatásán vettünk részt és végeztünk biztosítási feladatokat.

Farkas András elnök



MEGHÍVÓ

Örömmel és szeretettel meghívunk mindenkit a

SZÉKELY KARÁCSONYVÁRÓ ÜNNEPSÉGÜNKRE

a Petőfi Sándor Művelődési Házba!

IDŐPONT:

2017. december 17. vasárnap, 17 óra.

Helye: Petőfi Sándor Művelődési Ház, Bátaszék, Szent István tér 7.

Kakasdi barátaink előadják az Andrásfalvi Betlehemest.

Fellépnek a Székely Unokák Tánccsoportja és a Székely Kórus.

SZÉKELY VENDÉGLÁTÁS:

ZSÍROS KENYÉR, TEA, FORRALT BOR!

Mindenkit szeretettel várunk!

Tisztelettel:

Bátaszéki Székelyek Baráti Köre elnöksége



SZERB ORTODOX EMLÉKKERESZT

Szerb ortodox emlékkereszt szenteltek 2017. november 21-én a Szent György és a Baross utca kereszteződésénél, ahol a bátaszéki szerb templom állt egykor. Az ünnepségen beszédet mondott dr. Bozsolik Róbert, Bátaszék Város polgármestere, Lukijan Pantelity, Buda szerb ortodox püspök és Jovan Bibity, bátaszéki adminisztrátor lelkész. Az emlékkereszt szentelése kapcsán tekintsünk bele a szerbség történetébe – mely Bátaszék meghatározó népcsoportja volt évszázadokon keresztül.

TÖRTÉNELMI HÁTTÉR

Murád szultán (1326–1389) 30 éves uralkodása végén a Balkán-félsziget nagy részét elfoglalja. A görög császár fogoly Konstantinápolyban, csak, mint a szultán adófizetője tarthatta meg rövid ideig uralmát a volt birodalma egy részén. Konstantinápolyt ugyan valamiért nem foglalja el, viszont egymásután terjeszti ki hatalmát a császári várostól északra fekvő területekre. „Bolgárországot” szintén adófizetőjévé teszi. A rigómezei ütközetben, ahol ugyan meghal, véget vet Szerbia függetlenségének is.

RIGÓMEZŐ (KOSOVO POLJE)

A Rigómező területén több csata is zajlott. A síkság stratégiai szempontból igen fontos terület volt. Szerbiába dél felől csak a Šar-hegység szűk átjáróin, a Kačanik-szoros és Preševo-szoroson keresztül (a mai macedón–szerb határon) lehetett bevonulni, így a Rigómező északi oldalán fekvő Kopaoniki előhegyekben lehetőség nyílt a behatolók megállítására. Az első rigómezei csata a Balkán középkori történelmének sorsdöntő eseménye volt, amely 1389. június 15-én, Szent Vid napján (a régi ortodox naptár szerint június 28-án) történt a szerbek és az Oszmán Birodalom hadai között, Priština városa közelében. Bár közvetlenül a csata után még nem volt egyértelmű, hogy ki győzött, az események a továbbiakban az Oszmán Birodalom gyors balkáni térhódításának kedveztek. Majd 1405-ben került sor egy újabb rigómezei csatára. Két szerb sereg állt egymással szemben. Az egyik Lazarevics Istváné, Lázár Hrbelja-

novics cár (Szent Lázár) fiáé volt. A másik Vuk Brankovics szerb despotáé. István legyőzte ellenfeleit, és biztosította hatalmát az ország felett. A második rigómezei csata 1448. október 17-20 között a Hunyadi János által vezetett magyar–havasalföldi hadak és a II. Murád vezette török sereg között zajlott le. Ez a csata is Priština városa mellett történt, és ismét a törökök kerültek ki győztesen. A keresztény vereségek dön-



tően befolyásolták a Balkán sorsát, amely ezek után több mint négyszáz éven át az Oszmán Birodalomhoz tartozik.

A MAGYARORSZÁGI LETELEPEDÉS ÉS KATONAI SZEREPVÁLLALÁS

A fenti előzmények után a szerbek, bunyevácok, (Buna folyó menti népek, mai Montenegró és Albánia területén) akik nem hódolnak be a töröknek, menekülni kényszerülnek. Az egyetlen lehetőség észak felé vezet. Magyarország területére először a 14. század végén, érkeztek, majd az egész középkor ideje alatt, szinte folyamatosan telepedtek le hazánkban. Lazarevity István (Stevan Lazarević) (1389–1427) és később Brankovity György (Đorđe Branković) (1645–1711) szerb fejedelmek kapcsolatai a magyar királyokkal (Lazarević – Zsigmond, Branković – I. Lipót) tovább növel-

ték a szerbek számát, a hűbéri elismerésért cserébe a magyar királyok ígéretet tettek, hogy megvédik a szerbeket a töröktől. Ennek a megállapodásnak a fejében 1427-ben a szerbek átadják Zsigmondnak Nándorfehérvárt és a macsói bánság várait. A szerb nemesség tagjai közül sokan emelkedtek magyar nemesi rangra is, a magyarországi birtokok kezelésére pedig számos szerb családot telepítettek ide. 1428-ban a branicsevői és galambóci várak elesnek. Újabb szerb családok érkeztek nagyobb számban és részben Szent-Endrén, részben a Csepel-szigeten Kevén telepedtek le, melynek neve ekkor változott át Rác-Kevére. A török hódoltság idején a Temesvár – Arad – Gyula – Szeged – Kalocsa -Szekszárd – Balaton vonalig húzódott a déli országrészben élő szerb lakosság határvonala, a 17-18. század fordulóján már nagyobb közösségek éltek Budán, Komáromban, Győrben, Esztergomban, Vácon, Pápán, Tatán, Baján, Debrecenben, Szatmáron, Kalocsán, Szombathelyen. A szerbek a mohácsi csatában a magyarok mellett hősiességgel küzdöttek a török ellen. A magyarországi szerbek a mohácsi vész után Ferdinánd pártjára álltak és Cserni Jován (Crni Jovan) vezetésével majdnem az egész Délvidéket átfogó felkelést robbantottak ki (Cserni Jován-felkelés). A keresztények seregeiben hősiességgel küzdöttek a törökök ellen. 1690-ben a királyi kancellária felhívást intézett a délszlávokhoz: támogassák a császári csapatokat a Balkánon a török ellen, a hadjárat esetleges kudarca esetén áttelepülhetnek Magyarországra, és saját előljáróik irányítása alatt kiváltságokat kapnak, saját vallásuk szerint élhetnek és templomokat építhetnek. A hadjárat kudarca után III. Arsenije Čarnojević pátriárka vezetésével szerbek újra menekülni kényszerülnek (Velika seoba Srba – nagy migráció) Magyarországra (kb 40 000 fő) Szentendrén, Budán a Tabánban, Pomázon, Csobánkán és Érden telepedtek le. A szerbeknek I. Lipót által adott kiváltságait I. József (1708) és III. Károly (1713–1715) is elismerte. Nagy változás volt a Rákóczi-szabadságharc, amikor a szerbek egy része a császár

oldalán a magyarok ellen harcoltak, mert ígéretet kaptak, hogy felszabadítják Szerbiát a török megszállás alól. Mások Damjanics János (Jovan Damjanić) vezetésével a magyarok oldalán harcolnak. A forradalom leverése után tömegesen hagyták el az országot.

A SZERB KULTURÁLIS ÉLET

Ennek ellenére a 18. század a magyarországi szerb kultúra virágzásának ideje volt. A kézműipar és a kereskedelem egyaránt gyorsan fejlődött, erre alapozva pedig pezsgő kulturális élet alakult ki. *Szentendrén* volt a 18. században a korabeli szerb kulturális, politikai élet központja, szerb vallási életnek nagyon fontos helye volt a Duna-parti város, egy időben kilenc szerb parókia is működött itt. És hogy Bátaszéken és a környéken is volt hosszabb ideig itt élő nagyobb szerb közösség, mi sem bizonyítja jobban, mint a szerb templomok. A bátaszéki, a mai Baross utca és a Szent György utca elágazásában állt, a 60-as években bontották le. Valamint a Garay utcai temetőben, már felszámolták ugyan, de külön volt egy „ráctemető” rész. A Bátaszék város képviselőtestülete 2017. jún. 29. ülésén: „Döntés született a szerb emlék-kereszt felállításáról is, mert kiemelten fontos minden közösség, nemzetiség, népcsoport emlékének ápolása, melyek Bata-

szék történetét alakították. A Baross utca és a Szent György utca elágazásában elhelyezésre kerülő emlékmű az egykor jelentős számú szerb közösségnek és az egykori szerb templomnak állít emléket.” Alsónánát 1920-21 közt hagyták el az utolsó szerbek. A katolikus egyház 1947-ben átvette a gazdátlan, az 1700-as években épült szerb templomot, majd a katolikusok a templomot Nepomuki Szent Jánosnak szentelték. Grábócon viszont a mai napig áll és műemléki védelmet élvez az 1885-ben alapított, az utolsó szerzetes haláláig, 1974-ig szinte egyfolytában működő kolostor és temető. „Az egész Kárpát-medencei szerbség szellemi és vallási központja volt”. (Szilágyi Mihály)

A BARANYA–BAJAI SZERB–MAGYAR KÖZTÁRSASÁG

A köztársaság hivatalos neve utalt a köztársaság fekvésére (Baranya és Baja környéke, vagy más néven Bácska), illetve a népesség etnikai hovatartozására is. A szerb megszállás alatti népszámláláskor azonban a valósán

több szerb nevet vettek nyilvántartásba. A kikiáltáskor Dobrovits Péter Baranyai Szerb–Magyar Köztársaságnak nevezte az új államot, amelynek neve később több helyen is ebben az alakban fordult elő. Szűts Emil: Az elmerült sziget című könyvének is ez az alcíme. A köztársaság területéhez tartozott Tolna vármegye déli, Somogy vármegye délkeleti része, Baranya vármegye háromnegyede és Észak-Bácska. Északi határa Barcs–Szigetvár–Orfű–Hosszúhetény–Bátaszék–Baja–Felsőszentiván–Röszke vonala volt. A déli határa megegyez-

zett a mai magyar–horvát, magyar–szerb határral. 1920. június 4-én a trianoni békeszerződés aláírásával Baranya vármegye majdnem teljes területe ismét Magyarországhoz került. Ezzel vége is a Baranya–Bajai Szerb–Magyar Köztársaságnak. Talán e miatt van az, hogy az első világháborút követő években 1920-21, a szerbek száma újra drasztikusan megfogytakozott. Sárók, Deszk, Újszentiván, Szőreg, Majs és Dunaszekcső teljes szerb lakossága elköltözött.

Kosztelnik Mihály



FELVIDÉK KARÁCSONY

A Bátaszéki Felvidék Néptánc Egyesület szeretettel vár mindenkit

KARÁCSONYVÁRÓ,
egyben

ÉVZÁRÓ MŰSORÁRA.

IDEJE: 2017. december 16-án, szombat 17 óra

HELYSZÍN: Petőfi Sándor Művelődési Ház

Bátaszék, Szent István tér 7.

*Minden kedves egyesületi tagnak,
Barátnak, ismerősnek, támogatóknak
Áldott, békés, boldog ünnepeket kívánunk!*

BFNE vezetősége



Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU

HORGÁSZVERSENY

A Bátaszéki Horgász Egyesület 2017. szeptember 2-án tartotta meg szokásos horgásznapiját. A verseny ünnepélyes mivoltát a verseny helyszíne és az egyesület 70 éves fennállásának megünneplése szolgáltatta. Közel három folyamatos egyeztetéssel eltelt év után a Kövesdi bányató bérleti szerződés alapján Bátaszék Város Önkormányzatának kezelésébe került, így lehetővé téve a bányató horgászhatóvá tételét, és a verseny megrendezését egyesületünk számára. A versenyre szép számmal érkeztek horgászok versenyezni, de sokan a bányató adottságai okán, kirándulás jelleggel vettek részt a rendezvényen. A versenyt négy kategóriában hirdettük meg: férfi, női, gyermek és csapat. A kategóriákon belül az alábbi eredmények születtek:

Férfi: 1. Hajós Miklós. 2. Deli József. 3. Ott Péter.

Női: 1. Pestiné Balogh Éva. 2. Zörényiné Rozgonyi Teréz. 3. Balogh Jánosné.

Gyermek: 1. Bacher Martin. 2. Szabó Dalma. 3. Galla Levente.

Csapat: 1. Szedres Team. 2. Bajai SHE. 3. Eszter Team.

A versenyt követően egy rövid ünnepség keretein belül megemlékeztek a résztvevők az egyesület alapításáról. Az egyesü-



let vezetősége a horgásztagság nevében Emléklapokat és Emlékérmeket adott át az egyesület munkájának segítéséért: horgászegyesület vezetésében eltöltött több évtizedes munkájáért Emléklapot és Emlékérmeket vehetett át Janotka Lajos és Fekete Sándor, az egyesület folyamatos működéséhez nyújtott technikai és pénzügyi segítségért a Pesti Tsa. Kft., a horgászegyesület működéséhez évtizedeken keresztül nyújtott technikai segítségért, valamint a bányató megszerzésében végzett szervező

és kapcsolattartói tevékenységéért Szabó István, a bányató megszerzésében vállalt szerepéért és az egyesület munkájának segítéséért Bátaszék Város Önkormányzata részesült elismerésben. Az ünnepség után került sor az ebédre. Az időjárassal szerencsénk volt, mivel az ígért eső jóval a rendezvényünk után érkezett meg. Itt szeretnénk megköszönni támogatóinknak a rendezvény lebonyolításához nyújtott anyagi és tárgyi segítségét.

Péter Géza HE titkár

Válogatott mérkőzésen voltunk!

A Magyar Labdarúgó Szövetség által meghirdetett akció során a bátaszéki labdarúgók is részt vehettek válogatottunk ez évi utolsó felkészülési mérkőzésén. A november 14-én lejátszott meccsen a magyar csapat Costa Rica ellen lépet pályára, és Nikolics góljával nyert is. A labdarúgó szakosztály a 10-16 éves korosztályra kapott meghívót 30 fő és 3 kísérő erejéig. A kicsiknek nagyon tetszet a Groupama Aréna, és a közel tízezer néző. Volt, aki még soha nem vett részt hasonló szervezett mérkőzés megtekintésben, így nekik örök élmény marad az meccs. Együtt énekeltek a Himnusz, együtt kiabáltak az ismert rigmusokat, és végre testközelből láthattuk országunk legjobbait. Az biztos, hogy ha lehetőséget kapunk, akkor a jövő évi mérkőzésekre is elutazunk – főleg –, ha azok hétvégére esnek, mert így nem kell másnap iskolába menni... VZ





ÚSZÁS

Nonó ismét a megye legjobbjára lett

Az idei évben csak egy kisebb „csapattal” nevezünk a középiskolások megyei úszó diákolimpiájára, melynek ismét a PTE Ilyés Gyula Főiskola uszodája adott otthont. Mivel diákolimpia, ezért iskoláról kell beszélnünk, de természetesen az eredményt a BSE Úszó Szakosztályának két kiválósága érte a II. Géza gimnázium színeiben. Sörös Noémi, tavalyi eredményét és idejét megismételve első helyen végezett a lányok 100 méteres hátúszó kategóriájában. Míg Csendes Szonja a 100 méteres mellúszásban úszta meg idei legjobbját, ami

második helyhez volt ezúttal elegendő. A megyei első helyezettek automatikusan az országos diákolimpiára jutnak tovább, amit 2018 márciusában Hódmezővásárhelyen fognak megrendezni minden korosztály számára. Így az idén sem maradtunk országos továbbjutó nélkül. Az utóbbi három évben nem rendeztek úgy országos diákolimpiát, hogy ne szurkolhattunk volna bátaszéki sportolóiért. Természetesen az általános iskolás korosztályokért még januárban drukkolhatunk az országosra jutás apropóján.

-akoszu-



KOSARAS HÍREK

Tapasztalat szerzés és a legkisebbek első győztes meccsei



A töretlen fejlődésnek és hangsúlyos utánpótlás nevelésnek hála, vasárnap immár két gyermek kosárlabda csapatunk kezdte meg szereplését az idei U11-es bajnokságban. A kicsit már rutinosabb Oroszlánok mellett a kezdő Kisoroszlánok is megmérettetik magukat, bár nekik a fő céljuk egyelőre a tapasztalatszerzés lesz idén. A bajnokságban egyfajta erőssorrend alapján osztják csoportokba a nevező csapatokat, a csoportok fordulónkénti győztesei a következő fordulóra szintet lépnek, utolsó helyezettei viszont visszaesnek, a többiek maradnak ugyanott továbbra is. A csoportok ezáltal átjárhatóak. Kisebbségi riadalmat keltve Oroszlánjainkat kezdésként ezúttal a legerősebb A csoportba osztották be, így a KSC és az ASE heti 5 edzésen

részt vevő korosztályos játékosai ellen kellett pályára lépniük. Ehhez képest csöppet sem megilletődve kezdtük a Paks elleni meccset, agresszív védekezéssel és gyors, pontos támadás-befejezésekkel sikerült meglepni őket, 7-0-val kezdtünk, de ezt követően is sokáig sikerült megtartani a vezetést. Ahogy telt az idő, sajnos úgy sikerült lassan fölénk kerekedniük, s bár a végére kiütközött a különbség, csak a

legnagyobb dicséret hangján lehet szólni kosarasainkról, megsüvegezendő teljesítményt nyújtottak, a legelismerésreméltóbb azonban a küzdeni tudásuk volt, amivel az utolsó pillanatig hajtottak. Második mérkőzésünkön a Szekszárd ellen már nem volt reális esély a győzelemre, azonban



az összkép alapján, ahogy ilyen kaliberű csapatok ellen helyt álltunk, bizakodva tekinthetünk a jövőbe és joggal várhatunk még szép eredményeket. Bátaszéki Oroszlánok-Atomerőmű SE 20-56 (10-3;0+3-21+6;3-10;4-16). Pontszerzők: Bakó B.10; Kollár L.; 4; Tóth T. 2; Bozsolik S. 2; Szikszai B. 2; Fürge Nyuszik-Bátaszéki Oroszlánok 53-21 (12-4;15+5-2+5;4-8;17-2). Pontszerzők: Bakó B. 9; Bozsolik S. 4;

Tóth T. 3, Kolep L. 2, Rácz N. 1; Dékány Z. 1; Besszer B. 1. Matejcssek-Lerh Éva, edző: „Első mérkőzésünket a Paksi Atomerőmű SE csapatával játszottuk, ahol az első negyed 10-3-ra nyertük. Sajnos az ellenfél csapatában volt egy kimagasló teljesítményt nyújtó játékos, akivel nem tudtunk mit kezdeni, így a második negyedben átvették a paksiak a vezetést. Úgy gondolom, a bátaszéki csapat méltón küzdött, és nálunk jobban érvényesült a csapatjáték! A paksi csapatot többször figyelmeztetni kellett az ebben a korcsoportban kötelező emberfogási szabályokra, amit a játévezetők és az asztal jól ítélt meg. A második mérkőzésünket a szekszárdi Fürge Nyuszikkal játszottuk, ahol a magassági különbség számottevő volt. Összességében az egész csapa-

tot kiemelném, mert mindenki magához képest ügyesen teljesített. Voltak rutinosabb nagy fiaim, Bakó Bálint, Tóth Tarhos, akik hozták a formájukat. Kollár Levente nagyon sokat fejlődött a tavalyi évhez képest. Szikszai Balázs bár sajnos az utóbbi időben felmentett volt, próbálta a legjobbat kihozni magából! A küzdeni tudó lányok Bozsolik Sarolta és Kolep Lili támadásaikban voltak ügyesek, míg Rácz Nóra,

Besszer Bettina és Dékány Zóra a védekezésükkel emelkedtek ki. Matejcsék Míra első mérkőzésén, ahol félve lépett pályára az izgalom miatt, a tőle várt feladatot teljesítette: ügyesen védekezett, nem hibázott!»

A Kisoroszlánok életük első mérkőzését játszották: Az első negyedben látszódt is a megilletődöttség a Zomba ellen, védekezésben jó darabig csak figyelték az ellenfelet, csak Kollár gyors indulásokból szerzett pontjai tartották a csapatot versenyben. Később aztán egyre bátrabbá váltunk és bizony, ha picit pontosabban dobunk és kevesebb az eladott labda, egészen szoros meccs kerekedhetett volna a végére. Szomorkodásra azonban így sincs ok, a látottak jócskán felülmúlták az előzetes várakozásokat, a rutinnal együtt az eredmények is jönni fognak, szép pillanatokat szerezve minden bátaszékinek. Rádásul, mivel a másik ellenfél nem érkezett meg, bár játék nélkül, de mindjárt az első győzelmet is sikerült megszerezni. Zombasket-Bátaszéki Kisoroszlánok 31-15 (12-8, 6+3-0+4;4-2;6-1). Pontszerzők: Kollár Lilla 10, Pomsár Anna 2, Heberling Dániel 2, Siklósi Dóra 1. Csaba-Tóth Zsófia edző: „Tapasztaltabb ellenfelünk ellen sikerült becsülettel helyt állni, és ugyan a mérkőzés végére szétnyílt az eredmény ollója, nem mostak le minket a pályáról. Küzdeni akarást, lelkeséget láttam minden játékoson, amely a következőkben

pontosabb dobásokkal és kevesebb eladott labdával (szerzett-eladott labda arány 16-29) meghozza majd a gyümölcsét. Védekezésünkkel elégedett vagyok, annak ellenére, hogy ezen is van mit csiszolni. Legjobb pontszerzőnk Kollár Lilla volt, mellette kiemelném még Pomsár Anna, Heberling Dániel és Sárközi Brendon teljesítményét. Gratulálok a Zombasket csapatának!”

A „Nyuszi Kupából” kinőtt játékosaink Pomsár Szilvia keze alá kerülve edzenek az idén, és méretik meg tudásukat edzőmérkőzések során, környékbeli csapatok ellen. A három le szervezett meccs közül az első eredményét az alábbiakban olvashatják, az elkövetkezendő hetekben pedig hazai pályán láthatjuk is a fiatalokat játszani. Alisca Karvalyok-Bátaszék Se: 46-25. Pontsz.: Ruppert:7,Papp:6,Gáll:4,Bozsolik

Sz.:4,Bakó:2,Kollár:2.Pomsár Szilvia, edző: „A meccs elején nem sikerült felpörögni,a második félidőben tudtunk egymás utáni, gyors ziccereket dobni,ügyesebb,agresszívabb játékot játszani. Nagyon jól küzdött a bátaszéki csapat, a fejlődés nagymértékben látszik a betörésekben, lepattanókban, labdaszerzésekben. A három fiatal játékos bátor volt, látható a mozgásukon, hogy a nagyobb korosztály edzése is részt vesznek. Jól védekezett Ruppert, kiemelkedő: Bozsolik, Papp.

Az U11-es megyei bajnokság II. fordulójában a Kisoroszlánok e hétvégén játszották le mérkőzéseiket. Miután első mérkőzésükön megmutatták, hogy újonc létük és egészen ifjú koruk ellenére igenis rejlik potenciál a Bátaszéki Kisoroszlánok csapatában, ezúttal titkon már győzelmi reményekkel indultak neki a Tolna Megyei U11-es Bajnokság soros fordulójának. Eh-



hez képest rémálomszerűen kezdődött a Gyaxi Maxi elleni meccs, mintha a pályán se lettünk volna, csak néztük, ahogy az ellenfél pillanatok alatt 6-0-ra elhúzott. Jött is az időkérés, ami meg is hozta a várt hatást, legalábbis a védőtérfele, elsősorban Sümegi harcosságának köszönhetően. A támadások továbbra is akadoztak, de Pomsár versenyben tartotta a mieinket kosaraival. Amikor pedig a 2. negyedben beszállt a játékba az elképesztő energiával játszó Heberling-Szabó-Aradi hármas, sikerült gyorsan dűlőre vinni a dolgot, játékuk új lendületet adott a csapatnak, a többieknek is megjött a bátorsága, miközben az ellenfelet sikerült teljesen elbizonytalanítani. A fordulatot mi sem bizonyítja a legfényesebben, mint, hogy az első negyed közepi 0-6 után – félidei egy sikeres büntetődobást leszámítva – a negyedik játékrész

legvégén sikerült újra a kosárba találni a Gyaxi Maxi játékosainak, gyakorlatilag három negyeden keresztül védelmeztük gyűrűnk eredményesen. A Dienes Cicák elleni már egy egészen más meccs képét mutatta, az előző nagy győzelmet követően az akkori kulcsjátékosok, bár ezúttal is keményen hajtottak, láthatóan elfáradtak, az első félidőben sokszor bizony csak az ellenfél rossz dobószázalékának köszönhetően nem kerültünk behozhatatlan hátrányba. Lassan azonban rendeztük sorainkat és az előző mérkőzésen haloványabb Kollár vezetésével fordítottunk, és a végjátékban magabiztosan játszva arattunk újabb győzelmet. Jogos volt a gyerekekből felszabaduló örömmámor és a nézőtérrel szóló vastaps. Külön kiemelendő az egyre határozottabb formát öltő csapatjátékjáték, öröm látni, ahogy szaporodnak az átadások, játékunkban megjelentek a gólpasszok

is, e téren kiemelkedőt nyújtott Siklósi, Kollár, Verhás. Teljesítményével a Bátaszéki Kisoroszlánok csoportja élén végzett, ami egyben azt is jelenti, hogy legközelebb már a D csoportban vívethet ennél jóval erősebb csapatok ellen, ahhoz azonban, hogy ott is megállhassák a helyüket, még sokat kell fejlődniük a játék egyes elemeiben. Szerencsére úgy tűnik, a fejlődés egyelőre töretlen. Bátaszéki Kisoroszlánok – Gyaxi Maxi: 36-9 (4-7;14+1-0+0;7-0;10-2). Pontszerzők: Heberling

18, Pomsár 9; Szabó 4; Kollár 3; Aradi 2. Dienes cicák – Bátaszéki Kisoroszlánok: 20-25 (8-6; 4+4-4+3; 1-8; 3-4). Pontszerzők: Kollár 10; Heberling 6; Pomsár 4; Szabó 3; Sárközi 1; Benkő 1. Csaba-Tóth Zsófia edző: „Úgy tűnik, a lehangoló kezdés egyelőre nem a mi asztalunk... Azonban mikor magunkra találtunk a gyors indulásoknál, már sikerült kezünkbe venni a meccsek irányítását. A dobószázalékunk az előző fordulóhoz képest 10%-ot javult, és a közel ugyanannyi eladott labdát rengeteg labdaszerzéssel kompenzáltuk. A lepattanók javítva úgy gondolom, hogy erősebb csapat ellen is van esélyünk elhozni a győzelmet. A kitartás és küzdeni akarás pedig példaértékű! Csapatként játszottak a gyerekek, ami ebben a korosztályban még nagyobb jelentőségű. Gratulálok a játékosaimnak!”

Tóth Máté



KARATÉS HÍREK

Ismét aranyosak lettünk...

A BSE Karate Szakosztály versenysorozatából minden évben kiemelt helyet kap a wado karatestílus kontinensviadala a Wado-kai Európa Bajnokság. Az idén is már több hónapos izgalom és munka előzte meg az október 20-22-i nemzetközi megmérettetést. A 44. Wado-Kai Európa Bajnokságot ezúttal Szardínia szigetén Olbiában rendezték meg, melyen a BSE 10 versenyzője, a 24 nevezőt számláló Magyar Wado Szövetséget képviselte. A teljes magyar delegáció, amúgy meghaladta a 40 főt, ezúttal nagyobb számú bíróval támogattuk a rendezvényt, és a hazai szurkolók közül is igen sokan elkísérték a csapatot. A válogatott keret szerda hajnali megérkezését követően, az első két-három napot kirándulással és átmozgató edzéssel kezdte. Pénteken zajlott a regisztráció, mérlegelés és az ilyenkor szokásos meetingek. Szombaton a kadet, junior, U21 és felnőtt korosztályok léptek tatamira, vasárnap a fiatalabbaké volt a főszerep. Az idei versenyen valahogy sokkal jobban jött ki a lépés versenyzőinknek. Mórocz Ákos meg tudta ismételni 2014-es angliai szereplését és ismét a dobogó legmagasabb fokáig jutott az U21-esek -67 kg-os mezőnyében. A 2017 a nagy visszavágók ideje volt. Szabó Gergő és Kiss Bánk Botond ismét Európa Bajnok lett páros katóban, továbbá Babos Csaba is diadalmaskodott angol ellenfelével szemben a veteránok mezőnyében. A bátaszékiek összességében 3 arany 3 ezüst és 5 bronzéremmel járultak a hozzá a magyar csapat 9-9-7-es mérlegéhez, ami éremtábla negyedik helyét jelentette. **A 44. Wado-kai Európa Bajnokság érmesei:** 1. hely: Mórocz Ákos (U21 kumite -67 kg), Babos Csaba (Veterán kumite +75 kg), Kiss Bánk Botond, Szabó Gergő (ifi páros kata). 2. hely: Nagy-János Botond (10-11 kumite - 34 kg), Nagy Gergő (10-11 -40 kg), Kiss Bánk Botond (ifi kata). 3. hely: Szabó Gergő (ifi kumite -50 kg), Kiss Bánk Botond (ifi kumite -50 kg), Győri Liána (kadet kumite +54 kg, és kadet csapat kumite), Nagy Ákos (junior kumite -76 kg).



Az Európa Bajnokság után nehéz visszarázódni a hazai versenysorozatba, ezért csak egy kisebb csapattal képviseltük egyesületünket a 2017. évi országos diákolimpián. A WKF Karate diákolimpiák esetében igazi mamutrendezvényről beszélhetünk, szinte kivétel nélkül 32-es tábláról kell „beverekednie” magát annak, aki a legfényesebb éremre pályázik. 4 versenyzőnk is legjobbak közé tudott jutni, így 1 arany, 1 ezüst és két bronzéremmel zártuk a diákolimpiát. **A WKF országos Diákolimpia érmesei:** 1. hely: Mórocz Ákos (U21 -67 kg). 2. hely: Kiss Bánk Botond (12-13

-43 kg). 3. hely: Nagy Ákos (junior -76 kg), Steigler Bence (10-11 -35 kg). A 2017-es versenyszezon a 13. őszi házi bajnoksággal zárult. Házi Bajnokságnak ugyan már nem, de Cikádor Kupa morzsapartinak mindenképp nevezhető ez a szakosztályi programunk, melyet saját versenyzőinknek találtuk ki 13 évvel ezelőtt. Néhány évvel ezelőtt azonban elkezdtünk vendégeket is hívni a délvidéki klubokból, mintegy összefogva a dél-dunántúli régiót. Így már több ízben eleget tett meghívásunknak a Mohácsi TE, a Fadd-Tolna Tanren KSE és a Dombóvári Karatesuli csapata. A program, melyet az óvodás és az általános iskolás korosztálynak rendeztünk igazi vérre menő küzdelmeket tartogatott, és a megjelent 120 versenyző nagyon is komolyan vette a feladatát, mindenki nagyon odatette magát. Az óvodások és a kezdők szivacsüzdelem és kihon (egy ütés ismétlése), az rutinosabb versenyzők kata és kumite versenyszámokban csaptak össze. **A XIII. Őszi Bátaszék Karate Bajnokság bajnokai:** Kihon kategóriában: Bóta Bence, Török Máté, Ferger Bence, Váncsa Zsombor, Varga Máté, Fazekas Janka. Kata kategóriában: Puskás Donát, Kékes Gábor. Szivacs küzdelemben: Nagy-János Bátor, Papp Zalán, Simó Márton, Buzás Attila, Fazekas Nándor, Farkas Ada, Lovescher Emese, Fazekas Gerda. Kumite kategóriában: Tőkés Ákos, Izsák Gergő, Izsák Bence, Nagy-János Botond, Szabó Gergő, Máté Mirkó, Marosi Liza. -akoszu-

Nyerges Mihály emléktáblájának avatása

BÁTASZÉK, VICZE JÁNOS VÁROSI SPORTPÁLYA 2017. DECEMBER 3.

VASÁRNAP, 15 ÓRA

Szeretettel várunk minden egykori és jelenlegi sportolót, atlétát, és mindenkit, aki tiszteli e városunkhoz köthető nagyság életművét!

Lokálpatrióták Bátaszékért Egyesület

GOLD CAR AUTÓSISKOLA



Gépjárművezetői tanfolyamok 2017. decemberétől folyamatosan indulnak! Érdeklődjön az autósiskolánál!

„AM” SEGÉDMOTORKERÉKPÁR
„A” MOTORKERÉKPÁR
„B” SZEMÉLYGÉPKOCSI
„C” TEHERGÉPKOCSI ÉS
„C+E” KATEGÓRIÁKBAN.

TANFOLYAM HELYE: BÁTASZÉK, DOLINA U. 9.

eduKRESZ
-learning

Tantermi képzés mellett már nálunk is jelentkezhet az e-learning képzésre „AM”, „A1”, „A2”, „A+24”, „B”, „C”, „CE” kategóriákban.

Jelentkezni lehet: GERHÁT JÁNOS szakoktató – Bátaszék, Dolina u. 9.

06-70/312-0748 • 06-74/491-909 • e-mail: gerhat@tolna.net

Autósiskolámról tájékozódj a honlapon: www.goldcarautosiskola.hu

A felnőttképzést folytató intézmény 17-0014-06 számon van nyilvántartva.

VSM elm.:57,78% forg.:70,83 % ÁKÖ:137,93 % KK:191.723Ft

HÁZASSÁGKÖTÉS



Péter Miklós (Bátaszék) – Sárközi Tünde Rita (Baja)



GÓLYAHÍREK

Kovács Bercel Ambrus	10.16.
Kovács Szofia Anna	10.16.
Tóth Gréta	10.18.
Kulcsár György	10.18.
Heberling Liza	10.29.
Holecsek Bendegúz	11.07.
Bihari Valentin	11.09.

GYÁSZHÍREK

Hegedűs Sándor	1954
özv. Károly Istvánné Gráber Teréz	1925
Fellinger Vilmosné Bíró Margit	1937

EGYSZERŰ MUNKA NYUGDÍJASOKNAK



Dolgozzon a világ vezető autómárkájának alkatrészein egy barátságos és emberközpontú szakszárdi munkahelyen, kényelmes ülőmunkában.

A koránkelőket várjuk a reggeli műszakba (5:50-13:50), az este aktívabbakat pedig a délutáni (13:50-21:50).

Jelentkezzen vagy kérjen információt kollégánknál,

Lovász Tamásnál. 06 20 234 0877

Szekszárd, Augusz Imre u. 9-11. (Szakszervezetek Háza) a 4. emelet

Molnár Optika

NÁLUNK A LÁTÁS MEGFIZETHETŐ!

Szemüvegek készítése, javítása
helyben, rövid határidővel

MOLNÁR PÉTER
látástervező mester

Ingyenes látásvizsgálat,
kontaktlencse illesztés
minden nap, időpont egyeztetéssel
MOLNÁR RÉKA
optometrista és kontaktológus

DR. CSÁKI MÓNIKA

szemész főorvos

Szemészeti-gyermekszemészeti
magánrendelés

www.molnaroptika.hu

www.facebook.com/molnaroptika.hu

Árajánlatkérés, látásvizsgálati időpont egyeztetés:

molnaroptika@molnaroptika.hu; 30/261-63-20; 74/492-451

Nyitva tartás: H, K, CS, P: 8-12; 14-17; SZE: 8-12; SZO: 9-11



GAMATERV MÉRNÖKIRODA www.gamaterv.hu

Energetikai tanúsítás, épületenergetika,
biztonsági és egészségvédelmi terv készítés:

MAYER ANTAL - ÉPÍTŐMÉRNÖK -
06-20/333-7545 | gamaterv@gmail.com

Épülettervezés, akadálymentes épületek
tervezése, meglévő épületek akadálymentesítése:
MAYERNÉ GYENES ALÍZ - ÉPÍTÉSZMÉRNÖK,
REHABILITÁCIÓS KÖRNYEZETTERVEZŐ -
06-30-659-3614 | gamaterv.bataszek@gmail.com



Víz- gáz- fűtés és villanszerelés, burkolás! GYORSSZERVÍZ!

Duguláselhárítás!

EGYÉB szolgáltatásaink:

- Fürdőszoba, vizes blokk felújítás
- Ingatlanok komplett felújítása, átalakítása
- Egyéb közművesmunkák
- Új épületek, lakások teljes körű kivitelezése



Gázipari Műszaki Biztonsági Felülvizsgálat – azonnal!
(gázmérő leszerelése, valamint felülvizsgálat esetén)

Tel.: 06-30/26-80-777

BÁTASZÉK

ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA.



BÁTASZÉKÉRT
Marketing Nonprofit Kft.

Megjelenik 2600 példányban.

Felölös szerkesztő:

BÁTASZÉKÉRT MARKETING NONPROFIT KFT.

Kiadja: BÁTASZÉKÉRT MARKETING NONPROFIT KFT.

Felölös kiadó: Izsák MÓNKA A KFT. IGAZGATÓJA.

A szerkesztőség címe: 7140 Bátaszék, Szent István tér 7.

Telefon: 0674/493-690. E-mail: cikador@bataszekert.hu

Nyomdai munkálatok: Séd Nyomda Kft.

Tel.: 0674/529-950 ISSN: 14168065